

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

FORELØBIG  
2005/0103(CNS)

12.5.2006

\*

## UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets afgørelse om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)  
(KOM(2005)0230 – C6-0301/2005 – 2005/0103(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Carlos Coelho

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

### Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE .....	77



## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Rådets afgørelse om oprettelse, drift og brug af anden generation af  
Schengen-informationssystemet (SIS II)  
(KOM(2005)0230 – C6–0301/2005 – 2005/0103(CNS))**

### **(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2005)0230)<sup>1</sup>,
  - der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0301/2005),
  - der henviser til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og artikel 51,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra (A6–0000/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
  3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre forslaget i væsentlig grad;
  5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> EUT C ... / Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Ændringsforslag 1  
Betragtning 5

(5) SIS II bør udgøre en kompensationsforanstaltning, der bidrager til at opretholde **et højt sikkerhedsniveau i et område uden kontrol ved de indre grænser mellem medlemsstaterne ved at støtte det operationelle samarbejde mellem politimyndigheder og retsmyndigheder i forbindelse med straffesager.**

(5) SIS II bør udgøre en kompensationsforanstaltning, der bidrager til at opretholde **den offentlige orden og sikkerheden indadtil på medlemsstaternes områder og sikre anvendelsen af bestemmelserne i EF-traktatens afsnit IV om personers frie bevægelighed på disse områder ved brug af oplysninger, der videreformidles via dette system.**

*Begrundelse*

*Se begrundelse til ændringsforslag til artikel 1.*

Ændringsforslag 2  
Betragtning 9

(9) Kommissionen bør have ansvaret for den operationelle forvaltning af SIS II, navnlig for at sikre en gnidningsløs overgang mellem udviklingen af systemet og driftsstarten.

(9) Kommissionen bør **i en overgangsperiode** have ansvaret for den operationelle forvaltning af SIS II, navnlig for at sikre en gnidningsløs overgang mellem udviklingen af systemet og driftsstarten.

Ændringsforslag 3  
Betragtning 9 a (ny)

**(9a) Senere bør ansvaret for den operationelle forvaltning overdrages til et europæisk agentur for operationel forvaltning af store it-systemer.**

*Begrundelse*

*Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 12, stk. 1.*

Ændringsforslag 4  
Betragtning 11

(11) **Det bør være muligt i SIS II at tilføje en** oversættelse af de uddybende oplysninger, der er indlæst med henblik på overgivelse inden for rammerne af den europæiske arrestordre og med henblik på udlevering.

(11) **En** oversættelse af de uddybende oplysninger, der er indlæst med henblik på overgivelse inden for rammerne af den europæiske arrestordre og med henblik på udlevering, **bør indføres i SIS II.**

Ændringsforslag 5  
Betragtning 12

(12) SIS II bør omfatte indberetninger om savnede personer for at sikre beskyttelsen af dem eller forebygge trusler, om personer, der er eftersøgt **med henblik på retsforfølgning**, om personer og genstande, der diskret skal overvåges **eller i særlig grad** kontrolleres, og om genstande, der skal beslaglægges eller anvendes som bevismateriale i straffesager.

(12) SIS II bør omfatte indberetninger om savnede personer for at sikre beskyttelsen af dem eller forebygge trusler, om personer, der er eftersøgt **som led i en retssag**, om personer og genstande, der **skal kontrolleres eller eftersøges, samt om personer og genstande**, der diskret skal overvåges, og om genstande, der skal beslaglægges eller anvendes som bevismateriale i straffesager.

Ændringsforslag 6  
Betragtning 13

(13) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte en maksimal bevaringstid for hver kategori af indberetninger, **som kun må overskrides, hvis det er nødvendigt for at opfylde formålet med indberetningen, og det står i et passende forhold til dette formål.** Generelt bør indberetninger slettes fra SIS II, når de foranstaltninger, der blev begæret iværksat ved indberetningen, er truffet.

(13) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte en maksimal bevaringstid for hver kategori af indberetninger. Generelt bør indberetninger slettes fra SIS II, når de foranstaltninger, der blev begæret iværksat ved indberetningen, er truffet.

Ændringsforslag 7  
Betragtning 14

(14) Det bør være muligt at bevare indberetninger i SIS II vedrørende eftersøgte personer, der begæres anholdt med henblik på overgivelse eller udlevering, og personer, der er eftersøgt med henblik på beskyttelse eller

(14) Det bør være muligt at bevare indberetninger i SIS II vedrørende eftersøgte personer, der begæres anholdt med henblik på overgivelse eller udlevering, og personer, der er eftersøgt med henblik på beskyttelse eller

forebyggelse af trusler, og personer, der er eftersøgt **med henblik på retsforfølgning**, i højst **10 år** som følge af disse indberetningers betydning for opretholdelsen af den offentlige sikkerhed i Schengen-området.

forebyggelse af trusler, og personer, der er eftersøgt **som led i en retssag**, i højst **5 år** som følge af disse indberetningers betydning for opretholdelsen af den offentlige sikkerhed i Schengen-området.

Ændringsforslag 8  
Betragtning 17

(17) SIS II bør give medlemsstaterne mulighed for at sammenkoble indberetninger. Det forhold, at en medlemsstat sammenkobler **to eller flere indberetninger**, bør ikke have indflydelse på, hvilke foranstaltninger der træffes, de tidsrum, hvori de bevares, eller adgangen til indberetninger.

(17) SIS II bør give medlemsstaterne mulighed for at sammenkoble indberetninger. Det forhold, at en medlemsstat sammenkobler indberetninger, bør ikke have indflydelse på, hvilke foranstaltninger der træffes, de tidsrum, hvori de bevares, eller adgangen til indberetninger **som fastsat i nærværende afgørelse**.

Ændringsforslag 9  
Betragtning 18

(18) Det er hensigtsmæssigt at styrke samarbejdet mellem EU og tredjelande eller internationale organisationer på det politimæssige og retlige område ved at fremme en effektiv udveksling af oplysninger. **Når personoplysninger videregives fra SIS II til tredjemand, bør tredjemand på grundlag af en aftale herom garantere et passende beskyttelsesniveau.**

(18) Det er hensigtsmæssigt at styrke samarbejdet mellem EU og tredjelande eller internationale organisationer på det politimæssige og retlige område ved at fremme en effektiv udveksling af oplysninger. **Videregivelsen af personoplysninger fra SIS II til tredjemand bør være underlagt strenge forbehold og bestemmelser.**

Ændringsforslag 10  
Betragtning 19

**(19) Alle medlemsstaterne har ratificeret Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger. I medfør af artikel 9 i konventionen er en**

**udgår**



*række undtagelser og begrænsninger til de rettigheder og forpligtelser, der opstilles, mulige inden for visse grænser. De personoplysninger, der behandles i forbindelse med gennemførelsen af denne afgørelse, bør beskyttes i overensstemmelse med denne konventions principper. Principperne i den konvention bør om nødvendigt suppleres eller tydeliggøres i denne afgørelse.*

Ændringsforslag 11  
Betragtning 20

*(20) Når personoplysninger i medfør af denne afgørelse behandles af politimyndigheder, bør der tages hensyn til principperne i anbefaling R(87) 15 fra Europarådets Ministerudvalg af 17. september 1987 om anvendelsen af personoplysninger i politisektoren.*

*(20) Behandling af personoplysninger inden for rammerne af denne afgørelse afpasses efter Rådets rammeafgørelse XX/XXXX om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde. Rammeafgørelsens principper bør derfor, om nødvendigt, suppleres eller afklares i nærværende afgørelse.*

Ændringsforslag 12  
Betragtning 22

*(22) Nationale, uafhængige tilsynsmyndigheder bør kontrollere, at medlemsstaternes behandling af personoplysninger er lovlige, mens Kommissionens aktiviteter i forbindelse med behandling af personoplysninger bør kontrolleres af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der blev udnævnt ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2004/55/EF af 22. december 2003 om udnævnelse af den uafhængige kontrolmyndighed, der skal oprettes i medfør af EF-traktatens artikel 286 (europæisk tilsynsførende for databeskyttelse).*

*(22) Det er hensigtsmæssigt, at nationale, uafhængige tilsynsmyndigheder kontrollerer, at medlemsstaternes behandling af personoplysninger er lovlige, mens Kommissionens aktiviteter i forbindelse med behandling af personoplysninger bør kontrolleres af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der blev udnævnt ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2004/55/EF af 22. december 2003 om udnævnelse af den uafhængige kontrolmyndighed, der skal oprettes i medfør af EF-traktatens artikel 286 (europæisk tilsynsførende for databeskyttelse), da Kommissionen kun*

*har begrænsede beføjelser med hensyn til selve oplysningerne.*

#### *Begrundelse*

*De forpligtelser og beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, er knyttet til Kommissionens behandling af personoplysninger. Betydningen og omfanget af Kommissionens virksomhed er derfor afgørende for betydningen og omfanget af Den Tilsynsførendes rolle.*

#### Ændringsforslag 13 Betragtning 27

**(27) Nogle aspekter af SIS II såsom indberetningernes kompatibilitet, indsættelse af påtegninger, sammenkobling af indberetninger og udveksling af supplerende oplysninger kan på grund af disse aspekters tekniske art, detaljeringsgraden og behovet for regelmæssig ajourføring ikke dækkes udtømmende i denne afgørelses bestemmelser. Gennemførelsesbeføjelserne i forbindelse med disse aspekter bør derfor uddelegeres til Kommissionen.** **udgår**

#### Ændringsforslag 14 Artikel 1, stk. 1

1. Der oprettes herved et edb-baseret informationssystem, der kaldes anden generation af Schengen-informationssystemet ("SIS II"), for at sætte medlemsstaternes kompetente myndigheder i stand til at samarbejde ved at udveksle oplysninger **med henblik på at kontrollere personer og genstande.**

1. Der oprettes herved et edb-baseret informationssystem, der kaldes anden generation af Schengen-informationssystemet ("SIS II"), for at sætte medlemsstaternes kompetente myndigheder i stand til at samarbejde ved at udveksle oplysninger **til de formål, der er fastsat i denne afgørelse.**

#### *Begrundelse*

*Ændringsforslaget søger at skabe overensstemmelse med forordningen, og der foreslås derfor samme ordlyd. "De formål", som ændringsforslaget henviser til, er allerede præcist bekræftet i Kommissionens forslag (se f.eks. artikel 18, 24, 28, 31 og 37).*

Ændringsforslag 15

Artikel 1, stk. 2

2. SIS II *bidrager til at opretholde et højt sikkerhedsniveau i et område uden kontrol ved de indre grænser mellem medlemsstaterne.*

2. *Formålet med SIS II er i overensstemmelse med denne forordning at opretholde den offentlige orden og et højt niveau af indre sikkerhed på medlemsstaternes områder, samt at sikre anvendelse af bestemmelserne i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om den frie bevægelighed for personer på disse områder ved brug af oplysninger, der videreformidles via dette system.*

*Begrundelse*

*Dette ændringsforslag genindfører en del af den nuværende artikel 93 i Schengenkonventionen. Denne tekst er blevet valgt, fordi den med større præcision afspejler formålet med SIS II.*

Ændringsforslag 16

Artikel 2, stk. 2

2. I denne afgørelse fastsættes også bestemmelser vedrørende SIS II's tekniske struktur, medlemsstaternes og Kommissionens ansvar, behandling af generelle oplysninger, de pågældende enkeltpersoners rettigheder samt erstatningsansvar.

2. I denne afgørelse fastsættes også bestemmelser **navnlig** vedrørende SIS II's tekniske struktur, medlemsstaternes og Kommissionens ansvar, behandling af generelle oplysninger, de pågældende enkeltpersoners rettigheder samt erstatningsansvar.

*Begrundelse*

*Ordet "navnlig" indsættes for at afspejle den kendsgerning, at også andre emner falder ind under denne forordnings anvendelsesområde.*

Ændringsforslag 17

Artikel 3, stk. 2

2. "Behandling af personoplysninger", "behandling" **og** "personoplysninger" skal forstås i overensstemmelse med artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF.

2. "Behandling af personoplysninger", "behandling", "personoplysninger" **og "kontrolinstans"** skal forstås i overensstemmelse med artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF.

Ændringsforslag 18  
Artikel 4 a (ny)

*Artikel 4a*

*Beliggenhed*

*Hovedafdelingen af det centrale Schengen-informationssystem placeres i Strasbourg (Frankrig) og dets back-up-system i Sankt Johann i Pongau (Østrig).*

*Begrundelse*

*Ordføreren mener, at spørgsmålet om beliggenhed kan adskilles fra spørgsmålet om, hvem der skal være ansvarlig for den operationelle forvaltning. For så vidt angår beliggenheden, forekommer det mest logisk at vælge at placere SIS II der, hvor det nuværende system ligger, og at sørge for back-up-faciliteter. Ansvar for den operationelle forvaltning af SIS påhviler imidlertid Kommissionen uanset stedet, indtil der er oprettet et fællesskabsagentur til dette formål. Se også de senere ændringsforslag om operationel forvaltning.*

Ændringsforslag 19  
Artikel 6

Hver medlemsstat er ansvarlig for driften og vedligeholdelsen af deres NS og tilkoblingen til SIS II.

Hver medlemsstat **opretter og** er ansvarlig for driften og vedligeholdelsen af deres NS og tilkoblingen til SIS II.

*Begrundelse*

*Kommissionens forslag kunne forstås på den måde, at medlemsstaternes ansvar er begrænset til "driften og vedligeholdelsen". Ændringsforslaget har til formål at fjerne al tvetydighed.*

Ændringsforslag 20  
Artikel 7, overskrift

Det nationale SIS II-kontor og Sirene-**myndighederne**

Det nationale SIS II-kontor og Sirene-**myndigheden**

Ændringsforslag 21  
Artikel 7, stk. 1

1. Hver medlemsstat udpeger et kontor, der skal sikre de kompetente myndigheders

1. Hver medlemsstat udpeger et **nationalt SIS II-kontor**, der skal **have det centrale**

adgang til SIS II i overensstemmelse med denne afgørelse.

**ansvar for det nationale system, være ansvarligt for det nationale systems gnidningsløse drift og sikre de kompetente myndigheders adgang til SIS II i overensstemmelse med denne forordning.**

#### *Begrundelse*

*Det nationale SIS II-kontor har fortrinsvis det tekniske ansvar og vil derfor have en mere teknisk profil end Sirene-myndighederne. Ændringsforslaget har til formål at definere dette tekniske ansvar mere detaljeret. Det tilføjes også, at dette kontor skal have det centrale ansvar. Der var forudset en sådan bestemmelse i artikel 108 i Schengen-konventionen, men Kommissionen har ikke medtaget den i sit forslag (se også udtalelse fra Den Fælles Tilsynsmyndighed, s. 14).*

#### Ændringsforslag 22

##### Artikel 7, stk. 2

2. Hver medlemsstat udpeger **de myndigheder**, der sikrer udvekslingen af alle supplerende oplysninger ("Sirene-myndigheder"). **Disse myndigheder kontrollerer** kvaliteten af de oplysninger, der indlæses i SIS II. Med henblik herpå skal **de** have adgang til de oplysninger, der er behandlet i SIS II.

2. Hver medlemsstat udpeger **den myndighed**, der sikrer udvekslingen af alle supplerende oplysninger ("Sirene-myndighed"). **Hver medlemsstat foretager sine indberetninger via denne myndighed, der ligeledes sikrer** kvaliteten af de oplysninger, der indlæses i SIS II **og træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre opfyldelse af bestemmelserne i denne forordning.** Med henblik herpå skal **den** have adgang til de oplysninger, der er behandlet i SIS II.

#### *Begrundelse*

*I modsætning til de nationale SIS II-kontorers teknisk betonedede opgaver, tager Sirene-myndigheden sig af indholdet af SIS II og har derfor en "politiprofil". Sammenholdt med Kommissionens tekst foreslås følgende ændringer:*

- Entalsform: Der bør kun være én Sirene-myndighed pr. medlemsstat, ikke flere*
- Det påhviler denne myndighed at foretage indberetninger*
- I betragtning af Sirene-myndighedens profil og opgaver forekommer det hensigtsmæssigt også at give den ansvaret for at sikre opfyldelse af bestemmelserne i denne forordning.*

#### Ændringsforslag 23

##### Artikel 7, stk. 3

3. Medlemsstaterne informerer hinanden og Kommissionen om det kontor, der er omhandlet i stk. 1, og Sirene-**myndighederne**, der er omhandlet i stk. 2.

3. Medlemsstaterne informerer hinanden og Kommissionen om det kontor, der er omhandlet i stk. 1, og Sirene-**myndigheden**, der er omhandlet i stk. 2. **Kommissionen offentliggør listen over dem sammen med den i artikel 40, stk. 4, nævnte liste.**

#### *Begrundelse*

*Af hensyn til gennemsigtigheden er det bedst, at listen over disse myndigheder også offentliggøres. Da de fleste af disse oplysninger i øjeblikket let kan findes på internettet, bør dette ikke volde medlemsstaterne nogen særlige problemer.*

#### Ændringsforslag 24

##### Artikel 8, stk. 1

1. Medlemsstaterne udveksler alle supplerende oplysninger gennem Sirene-myndighederne. Formålet med udvekslingen af disse oplysninger er at gøre det muligt for medlemsstaterne at konsultere og informere hinanden, når de indlæser en indberetning, når **en søgning har givet** et positivt resultat, når den påkrævede foranstaltning ikke kan træffes eller i spørgsmål vedrørende kvaliteten af SIS II-oplysningerne og indberetningernes kompatibilitet og udøvelsen af retten til adgang til systemet.

1. Medlemsstaterne udveksler alle supplerende oplysninger gennem Sirene-myndighederne. Formålet med udvekslingen af disse oplysninger er at gøre det muligt for medlemsstaterne at konsultere og informere hinanden, når de indlæser en indberetning, når **de følger** et positivt resultat **op med henblik på at give mulighed for at træffe den påkrævede foranstaltning**, når den påkrævede foranstaltning ikke kan træffes eller i spørgsmål vedrørende kvaliteten af SIS II-oplysningerne og indberetningernes kompatibilitet og udøvelsen af retten til adgang til systemet.

#### *Begrundelse*

*Denne artikel giver en generel beskrivelse af Sirene-myndighedernes opgaver. Den del, der indsættes med ændringsforslaget, er taget fra artikel 92, stk. 4, i Schengen-konventionen, fordi det ser ud til at være en nyttig tydeliggørelse.*

#### Ændringsforslag 25

##### Artikel 8, stk. 1 a (nyt)

**1a. Anmodninger om supplerende oplysninger fremsat af andre medlemsstater besvares hurtigst muligt og**

**senest inden 12 timer.**

*Begrundelse*

*Reaktionstiden kan være af stor betydning for de berørte personer. I øjeblikket anfører Sirene-håndbogen en svarfrist på 12 timer (se punkt 2.2.1(a)). Se også begrundelse til ændringsforslag til artikel 24, stk. 5.*

Ændringsforslag 26

Artikel 9, stk. 2

2. Medlemsstaterne skal, **når det er relevant**, sikre, at oplysningerne i kopierne af oplysninger fra CS-SIS-databasen altid er identiske og i overensstemmelse med oplysningerne i CS-SIS.

2. Medlemsstaterne skal sikre, at oplysningerne i kopierne af **de** oplysninger fra CS-SIS-databasen, **der er nævnt i artikel 4, stk. 3, og i artikel 42, stk. 1, som fører til on-line lagrede oplysninger**, altid er identiske og i overensstemmelse med oplysningerne i CS-SIS.

*Begrundelse*

*Denne situation er kun relevant i forbindelse med sådanne kopier. Formålet med ændringsforslaget er at gøre dette klart (se også udtalelse fra Den Fælles Tilsynsmyndighed, s. 14).*

Ændringsforslag 27

Artikel 9, stk. 3

3. Medlemsstaterne skal, **når det er relevant**, sikre, at en søgning i kopier af oplysninger i CS-SIS giver samme resultat som en søgning foretaget direkte i CS-SIS.

3. Medlemsstaterne skal sikre, at en søgning i kopier af **de** oplysninger i CS-SIS, **der er nævnt i artikel 4, stk. 3 og i artikel 42, stk. 1, som fører til on-line lagrede oplysninger**, giver det samme resultat som en søgning foretaget direkte i CS-SIS.

*Begrundelse*

*Da kopier kun bruges af rent tekniske årsager, bør de ikke give mulighed for at foretage andre typer søgninger end dem, der kan foretages på centralt niveau (se også FTM s. 15). Ordføreren anser det på den anden side for vigtigt, at en søgning i en kopi giver det samme resultat som en søgning i det centrale system. Denne situation er endnu mere relevant, når der ikke er forudset søgninger med biometriske oplysninger.*

Ændringsforslag 28  
Artikel 9, stk. 3 a (nyt)

**3a. Når medlemsstater gør brug af de i artikel 23, stk. 1a, nævnte kopier, garanterer de, at en søgning i kopier af oplysninger i CS-SIS kun kan foretages ud fra samme kriterier som for søgning i CS-SIS.**

Ændringsforslag 29  
Artikel 9, stk. 3 b (nyt)

**3b. Medlemsstaterne foretager hvert år en "bench marking test" med en liste over sager (oplysninger, der skal testes) og resultater eller hits opnået gennem CS-SIS's søgemekanisme; disse skal tjene som basis for en sammenligning med de resultater, der opnås i hvert nationalt system.**

*Begrundelse*

*Denne test skal bevise, at en søgning udført i enhver medlemsstats nationale kopi giver samme resultater som en søgning direkte i CS-SIS-basen.*

Ændringsforslag 30  
Artikel 10, stk. 1, litra a a) (nyt)

**aa) fysisk beskytte oplysninger, herunder ved at udarbejde beredskabsplaner for beskyttelse af vigtig infrastruktur**

*Begrundelse*

*Dette er en vigtig sikkerhedsforanstaltning for at håndtere de potentielle risici i forbindelse med systemets infrastruktur og sikre et højt sikkerhedsniveau for SIS II.*

Ændringsforslag 31  
Artikel 10, stk. 1, litra c



c) forhindre, at uautoriserede personer læser, kopierer, ændrer eller sletter SIS II-oplysninger, der skal overføres mellem NS og SIS II (kontrol med **datatransmissioner**)

c) forhindre, at uautoriserede personer læser, kopierer, ændrer eller sletter SIS II-oplysninger, der skal overføres mellem NS og SIS II, **navnlig ved hjælp af passende krypteringsteknikker** (kontrol med **transport**)

#### *Begrundelse*

*Ændringen af ordlyden er stort set taget fra Kommissionens VIS-forslag, der synes at være meget klarere på dette punkt. Yderligere tilføjes kravet om kryptering.*

#### Ændringsforslag 32 Artikel 10, stk. 1, litra d

d) sikre, at der efterfølgende er mulighed for at checke og fastslå, hvilke SIS II-oplysninger der er blevet registreret, tidspunktet herfor **og** hvem der har foretaget registreringen (kontrol med dataregistrering)

d) sikre, at der efterfølgende er mulighed for at checke og fastslå, hvilke SIS II-oplysninger der er blevet registreret, tidspunktet herfor, hvem der har foretaget registreringen, **og til hvilket formål** (kontrol med dataregistrering)

#### *Begrundelse*

*Det er vigtigt at sikre, at formålet med databehandlingen også kan kontrolleres.*

#### Ændringsforslag 33 Artikel 10, stk. 1, litra d a (nyt)

**da) sikre, at der kun gives adgang til SIS II til behørigt autoriserede personer med individuelle og unikke brugeridentiteter og fortrolige passwords,**

#### *Begrundelse*

*Disse foranstaltninger anbefales af artikel 29-arbejdsgruppen (s. 19) og har til formål at øge systemets sikkerhed.*

Ændringsforslag 34  
Artikel 10, stk. 1, litra d b (nyt)

***db. sikre, at alle myndigheder med adgang til SIS II udvikler brugerprofiler for personer, der har adgang til SIS II, og fører en ajourført fortegnelse over disse personer, som stilles til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder***

*Begrundelse*

*Både Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (s. 21) og artikel 29-gruppen (s. 19) har understreget nødvendigheden af at etablere præcise brugerprofiler og stille en komplet ajourført liste over disse personer til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder med henblik på kontrol.*

Ændringsforslag 35  
Artikel 10, stk. 2 a (nyt)

***2a. De i stk. 1 og 2 nævnte foranstaltninger skal leve op til et grundlæggende niveau for it-datasikkerhed, som skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 61.***

*Begrundelse*

*Det foreliggende retsinstrument kan og bør ikke gå for meget i detaljer, for så vidt angår sikkerhedsforanstaltninger. Der foreslås dog visse ændringer, fordi de betragtes som nødvendige forbedringer. Samtidig er der her intet behov for at prøve at indføre yderlige sikkerhedsbestemmelser, fordi sådanne spørgsmål dækkes af de eksisterende standarder. Ordføreren mener derfor, at der bør fastsættes et grundlæggende, internationalt/europæisk niveau for it-datasikkerhed via komitologi-proceduren. Fordelen herved er, at referencen vil være fleksibel, al den stund at hver gang standarden opdateres (på grund af en ny teknologisk udvikling), vil det datasikkerhedsniveau, som sikres via artikel 10, også blive forbedret.*

Ændringsforslag 36  
Artikel 11, stk. 1

1. Hver medlemsstat kører logfiler i forbindelse med alle udvekslinger af oplysninger med SIS II og den yderligere

1. Hver medlemsstat kører logfiler i forbindelse med ***al adgang til oplysninger lagret i SIS-II*** og alle udvekslinger af

behandling heraf med henblik på at kontrollere, at databehandlingen er lovlige, og derved sikre, at NS, *dataintegriteten og -sikkerheden* fungerer efter hensigten.

oplysninger med SIS II **udelukkende** med **det formål** at kontrollere, at databehandlingen er lovlige og **at foretage interne revisioner** og derved sikre, at NS, *dataintegriteten og -sikkerheden* fungerer efter hensigten. **Medlemsstater, der anvender de i artikel 4, stk. 3, eller artikel 23 nævnte kopier, kører, med samme formål for øje, logfiler over al behandling af SIS II-oplysninger i disse kopier.**

#### *Begrundelse*

*For senere at kunne kontrollere hvem, der konsulterede hvilke oplysninger og på hvilket tidspunkt, er det af største betydning at sikre korrekt anvendelse af denne forordning. De foreslåede tilføjelser har til formål mere detaljeret at specificere, hvad der skal køres logfiler af. På nationalt niveau er det vigtigt at køre logfiler i forbindelse med adgangen til SIS II. Samtidig ville det gå for vidt at køre logfiler i forbindelse med den yderligere behandling af disse oplysninger. Det bør anføres, at der er mulighed for at disse logfiler kan benyttes til at gennemføre en intern revision. Endelig er det også væsentligt at køre logfiler i forbindelse med anvendelse af kopier for at sikre, at behandlingen, f.eks. for så vidt angår adgangsrettigheder, er lovlige.*

#### Ændringsforslag 37 Artikel 11, stk. 2

2. **Af logfilerne** skal navnlig **fremgå** dato og tidspunkt for overførslen af oplysninger, oplysninger anvendt til søgninger, de overførte oplysninger og navnet på både den kompetente myndighed og den person, der **er ansvarlig for** behandlingen af oplysningerne.

2. **Logfilerne** skal navnlig **vise indberetningernes historik**, dato og tidspunkt for overførslen af oplysninger, oplysninger anvendt til søgninger, **henvisning til** de overførte oplysninger og navnet på både den kompetente myndighed og den person, der **foretager** behandlingen af oplysningerne.

#### *Begrundelse*

*For at sikre den bedst mulige anvendelse af logfilerne, bør der opbevares ikke blot operationslogs (sendte meddelelser, adgange, alarmer), men også historiklogs (der indeholder oplysninger om oprettelse, revision og sletning af indberetninger).*

#### Ændringsforslag 38 Artikel 11, stk. 3

3. Logfilerne skal med de nødvendige foranstaltninger beskyttes mod uautoriseret

3. Logfilerne skal med de nødvendige foranstaltninger beskyttes mod uautoriseret

adgang og skal slettes efter en periode på *et år*, hvis de *ikke* er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.

adgang og skal slettes efter en periode på *3 år at regne fra datoen for sletning af den indberetning, de vedrører. Logfiler, der omfatter indberetningernes historik, slettes efter en periode på 1-3 år at regne fra datoen for sletning af den indberetning, de vedrører. Logfiler kan opbevares længere*, hvis de er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.

#### *Begrundelse*

*Et års opbevaring af logfiler er for kort. En længere periode ville gøre det muligt at kontrollere over et længere tidsrum, om der har været ulovlig adgang til oplysningerne, og dermed garantere borgerne en bedre beskyttelse. Det foreslås derfor at give medlemsstaterne tilladelse til at opbevare logfiler i op til tre år, sådan som det i øjeblikket er reglen i Schengen-konventionen. Samtidig er det vigtigt nøjagtigt at angive, hvornår denne periode starter.*

#### Ændringsforslag 39 Artikel 11, stk. 4

4. Medlemsstaternes kompetente myndigheder, **navnlig myndigheder** med ansvar for tilsyn med behandlingen af oplysninger i SIS II, skal have adgang til logfilerne for at kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlig, og sikre, at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden. Hver medlemsstat overfører straks resultaterne af kontrollen til Kommissionen, således at de kan medtages i de rapporter, der er omhandlet i artikel 59, stk. 3, i det omfang, det er hensigtsmæssigt.

4. Medlemsstaternes kompetente myndigheder med ansvar for tilsyn med behandlingen af oplysninger i SIS II, **herunder det interne tilsyn som gennemføres af den overordnede for den person, der har ansvar for behandlingen af oplysningerne, eller i tilfælde af en retslig procedure**, skal have adgang til logfilerne for at kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlig, og sikre, at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden.

#### *Begrundelse*

*I stedet for at benytte udtrykket "navnlig myndigheder", som ikke giver mulighed for at få klarhed over, hvilke andre myndigheder der kunne være tale om, er det at foretrække at præcisere, hvilke andre tilsynsmuligheder der kan være tale om.*

#### Ændringsforslag 40 Artikel 11 a (nyt)

### **Artikel 11a**

#### **Intern revision**

**Enhver myndighed med adgangsrret til SIS II har en intern kontrolservice, der er ansvarlig for at sikre, at denne forordning fuldt ud overholdes, og som skal være direkte ansvarlig over for den overordnede ledelse. Enhver myndighed sender regelmæssigt en rapport til den nationale tilsynsmyndighed og samarbejder med den.**

#### *Begrundelse*

*Selv om Kommissionen i artikel 10, stk. 1, litra h, foreslår, at der indføres procedurer for intern revision, specificerer den ikke dette nærmere. Ændringsforslaget har til formål at udfylde dette hul.*

Ændringsforslag 41  
Artikel 11 b (nyt)

### **Artikel 11b**

#### **Uddannelse af medarbejdere**

**Før medarbejdere i myndigheder, der har adgang til SIS II, bemyndiges til at behandle oplysninger, der lagres i SIS II, modtager de passende uddannelse i reglerne for datasikkerhed og databeskyttelse og informeres ligeledes om det strafferetlige ansvar og de sanktioner, som er omhandlet i artikel 55.**

#### *Begrundelse*

*Ordføreren finder det vigtigt udtrykkeligt at nævne, at alle medarbejdere skal gennemføre uddannelse i datasikkerhed og databeskyttelse, og at de bør være klar over det strafferetlige ansvar og de i artikel 55 nævnte sanktioner.*

Ændringsforslag 42  
Artikel 11 c (nyt)

### **Artikel 11c**

## **Information til offentligheden**

**Medlemsstaterne udformer og gennemfører i samarbejde med den respektive nationale databeskyttelsesmyndighed en politik for generel information til offentligheden om SIS II.**

### *Begrundelse*

*Der mangler i øjeblikket informationer til offentligheden om SIS. Som følge heraf består der stadig en masse uklar og overdreven frygt. Lanceringen af SIS II bør bruges som en anledning til at informere offentligheden grundigt om systemet.*

### Ændringsforslag 43

Artikel 12, stk. 1

1. Kommissionen er ansvarlig for den operationelle forvaltning af SIS II.

1. Kommissionen er ansvarlig for den operationelle forvaltning af SIS II, **indtil forordning XX/XXXX/EF om oprettelse af et europæisk agentur for operationel forvaltning af store it-systemer træder i kraft.**

### *Begrundelse*

*Ordføreren mener, at det i fremtiden bør påhvile et fællesskabsagentur at være ansvarligt for forvaltning af alle store it-systemer, der oprettes med henblik på gennemførelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed (dvs. også for Eurodac, som i øjeblikket forvaltes af Kommissionen og VIS). Faktisk er et af de vigtigste elementer at holde sig for øje de mulige synergier mellem SIS II og andre systemer, der skal udføre kontrol med personer eller genstande. Det nævnte agentur bør oprettes snarest (hvilket bør fastlægges ved fælles beslutningstagning) og finansieres over EU-budgettet. EDPS skal have samme beføjelser til at kontrollere agenturet som til at kontrollere Kommissionen. Alle andre muligheder er enten ikke gennemførlige (Kommissionens fortsatte forvaltning) eller uacceptable på grund af manglende demokratisk kontrol (f.eks. forvaltning ved Europol, ved bestemte medlemsstater eller ved et mellemstatsligt agentur). FRONTEx-agenturet ville være lige så problematisk, fordi sådan en opgave ville ændre dets karakter af et organ, der sikrer operativt samarbejde mellem medlemsstaterne, og endelig ville det i betragtning af sit mandat have en interesse i en mulig adgang til systemet, hvilket ville krænke kontrolprincippet i opgavefordelingen.*

### Ændringsforslag 44

Artikel 12, stk. 1 a (nyt)

***1a. Kommissionen kan overdrage såvel den praktiske forvaltning som opgaver i forbindelse med budgetgennemførelsen til et nationalt organ i den offentlige sektor, som opfylder følgende udvælgelseskriterier:***

***a) Det skal dokumentere, at det har kapacitet til at operere med et stort informationssystem, som kan sammenlignes med Schengen Informations System II***

***b) Det skal være i besiddelse af specialviden om drift af og sikkerhedskrav til et informationssystem, som kan sammenlignes med SIS II***

***c) Det skal have tilstrækkeligt personale med passende faglige og sproglige kvalifikationer til at arbejde i en international samarbejds kontekst***

***d) Det skal have en passende infrastruktur, især hvad angår ikt- og medieudstyr, og***

***e) Det skal arbejde i et administrativt miljø, som tillader det at udføre sine funktioner på en hensigtsmæssig måde og undgå enhver form for interessekonflikt.***

#### *Begrundelse*

*Det er vigtigt at sikre, at systemet i overgangsperioden fortsat kan fungere, uden at der indtræffer nogen form for brud eller afbrydelse i effektivitet eller resultater.*

Ændringsforslag 45  
Artikel 12, stk. 1 b (nyt)

***1b. Såfremt Kommissionen i overgangsperioden uddelegerer en del af sit ansvar, skal den sikre sig, at denne delegering af beføjelser fuldt ud respekterer de grænser, der sættes af det institutionelle system, som det er fastlagt i traktaten. Den skal navnlig sørge for, at denne delegering af beføjelser ikke har***

*negative følger i forhold til nogen effektiv kontrolmekanisme, som er indført i medfør af EU-lovgivningen, som f.eks. Domstolen, Revisionsretten eller Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS). EDPS skal i ethvert tilfælde have ret til og mulighed for fuldt ud at varetage sine opgaver, navnlig mulighed for at gennemføre kontroller på stedet eller i nødvendigt omfang at udøve enhver anden af sine beføjelser efter artikel 47 i forordning (EF) 45/2001. Kommissionen skal, før den foretager nogen form for delegering – og herefter regelmæssigt – underrette Europa-Parlamentet om vilkårene for delegeringen af beføjelser, det præcise omfang af delegeringen samt om, hvilke organer opgaverne er delegeret til.*

#### *Begrundelse*

*Det er vigtigt at sikre, at det, i tilfælde af at der uddelegeres beføjelser, ikke får negative følger af nogen art i forhold til en effektiv kontrol.*

Ændringsforslag 46  
Artikel 12, stk. 2 a (nyt)

***2a. Kommissionen sikrer, at der med forbehold for en cost-benefit-analyse, anvendes den bedst tilgængelige teknologi til SIS II.***

#### *Begrundelse*

*SIS II vil spille en vigtig rolle som model for andre private og offentlige databaser, der anvender biometriske elementer. Det er derfor af strategisk interesse at sikre, at det er den rigtige model. Ændringsforslaget gør det også klart, at en del af den operationelle forvaltning består i vedvarende opdatering af systemet.*

Ændringsforslag 47  
Artikel 14, stk. 1

1. Der skal køres logfiler i forbindelse med alle behandlingsprocesser for at kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlige, og sikre, at systemet fungerer

1. Der skal køres logfiler i forbindelse med alle behandlingsprocesser for at kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlige, og ***at der er foretaget intern***



efter hensigten, og føre tilsyn med dataintegriteten og -sikkerheden.

**revision, samt for at** sikre, at systemet fungerer efter hensigten, og føre tilsyn med dataintegriteten og -sikkerheden.

#### *Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 11, stk. 1.*

#### Ændringsforslag 48

##### Artikel 14, stk. 2

2. Af logfilerne skal navnlig fremgå dato og tidspunkt for processen, hvilke oplysninger der er behandlet og af hvilken kompetent myndighed.

2. Af logfilerne skal navnlig fremgå **indberetningernes historik**, dato og tidspunkt for processen, hvilke oplysninger der er behandlet og af hvilken kompetent myndighed.

#### *Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 11, stk. 2.*

#### Ændringsforslag 49

##### Artikel 14, stk. 3

3. Logfilerne skal med de nødvendige foranstaltninger beskyttes mod uautoriseret adgang og skal slettes efter et tidsrum på et år **efter** sletningen af den indberetning, de vedrører, hvis de **ikke** er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.

3. Logfilerne skal med de nødvendige foranstaltninger beskyttes mod uautoriseret adgang og skal slettes efter et tidsrum på **tre år at regne fra datoen for** sletningen af den indberetning, de vedrører. **De logfiler, som omfatter indberetningernes historik slettes efter tre år at regne fra datoen for sletningen af den indberetning, de vedrører.** Hvis de er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt, **kan logfilerne bevares i et længere tidsrum.**

#### *Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 11, stk. 3.*

#### Ændringsforslag 50

##### Artikel 14, stk. 4, afsnit 1

4. De nationale kompetente myndigheder, navnlig myndigheder med ansvar for tilsyn med behandlingen af oplysninger i SIS II,

4. De nationale kompetente myndigheder, navnlig myndigheder med ansvar for tilsyn med behandlingen af oplysninger i SIS II,

skal have adgang til logfilerne udelukkende for at kunne kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlige, og sikre, at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden.

***herunder det interne tilsyn, som foretages af den overordnede i forhold til den person, der er ansvarlig for behandlingen af oplysningerne, eller i tilfælde af en retslig procedure,*** skal have adgang til logfilerne udelukkende for at kunne kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlige, og sikre, at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden.

#### *Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 11, stk. 4.*

#### Ændringsforslag 51

##### Artikel 14, stk. 5

5. Kommissionen skal have adgang til logfilerne udelukkende for at sikre, at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden.

5. Kommissionen skal have adgang til logfilerne udelukkende for at sikre, ***at behandlingen er lovlige, og*** at systemet fungerer efter hensigten, herunder dataintegriteten og -sikkerheden.

#### *Begrundelse*

*Kommissionen bør have adgang til logfiler på centralt plan i sin egenskab af "traktatens vogter" og ikke i sin egenskab af "operationel forvalter". Den foreslåede ændring vil sikre, at der ikke hersker nogen tvivl om, hvad Kommissionen kan gøre i tilfælde af, at logfilerne udviser uregelmæssigheder. Et eksempel herpå er Eurodac-sagen - hvor statistikken viste et stort antal uforklarlige særlige søgninger, og hvor Kommissionen var i tvivl om, hvilke foranstaltninger den eventuelt kunne træffe.*

#### Ændringsforslag 52

##### Artikel 14, stk. 6

6. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse skal have adgang til logfilerne udelukkende for at kontrollere, at Kommissionens behandling af personoplysninger er lovlige, herunder datasikkerheden.

6. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse skal have adgang til logfilerne udelukkende for at kontrollere, at Kommissionens behandling af personoplysninger er lovlige, herunder datasikkerheden ***og dataintegriteten.***

### Begrundelse

Denne ændring er foreslået af EDPS (s. 21 i hans udtalelse) for at give ham mulighed for at kontrollere, at behandlingen af oplysninger er lovlig.

Ændringsforslag 53  
Artikel 14 a (nyt)

#### Artikel 14a

##### Oplysningskampagne

**Kommissionen bør, samtidig med at SIS II tages i brug, iværksætte en kampagne for at informere offentligheden om, hvilke mål der forfølges, hvilke oplysninger, der lagres i SIS II, og hvilke myndigheder der har adgang til systemet, samt om personers rettigheder. Sådanne kampagner bør finde sted regelmæssigt.**

### Begrundelse

Jf. begrundelsen til den nye artikel 11c. En anvendelig model kunne være oplysningskampagnen om flypassagerers rettigheder med plakater i lufthavne (se også [http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info_en.htm)).

Ændringsforslag 54  
Artikel 16, stk. 2

2. Den indberettende medlemsstat **kan** indlæse en oversættelse af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og/eller originalen af den europæiske arrestordre til et eller flere af EU-institutionernes officielle sprog.

2. Den indberettende medlemsstat **bør** indlæse en oversættelse af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og/eller originalen af den europæiske arrestordre til **det sprog, der anvendes på den eftersøgte persons opholdssted, hvis dette er oplyst, eller til** et eller flere af EU-institutionernes officielle sprog.

### Begrundelse

SIS bør generelt anvendes ved de europæiske arrestordrer på samme måde, som det anvendes ved enhver anden indberetning. Det betyder, at en søgning, der f.eks. foretages af politiet under en kontrol, kan føre til et resultat (hit). Derfor er det vigtigt, at de oplysninger, som identificerer en person, ikke blot fremgår af kopien af arrestordren, men at de også indgår i SIS II som enhver anden type oplysning. Ordføreren forslår derfor ikke en ændring af artikel 16, stk. 1. Ordføreren er samtidig enig i, at der skal bevares en kopi af den originale arrestordre for at lette den retslige procedure. Hvad angår sprogene findes "EU-institutionernes officielle sprog" ikke som begreb. Alle EU's sprog er institutionernes sprog. For at lette behandlingen af europæiske arrestordrer er det hensigtsmæssigt at have en arrestordre på forskellige sprog fra det tidspunkt, hvor den er indlæst i SIS II.

Ændringsforslag 55  
Artikel 17, stk. 2

2. Den indberettende medlemsstat **kan** indlæse en oversættelse af de uddybende oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, til et eller flere af EU-institutionernes andre officielle sprog.

2. Den indberettende medlemsstat **bør** indlæse en oversættelse af de uddybende oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, til **det sprog, der anvendes på den eftersøgte persons opholdssted, hvis dette er oplyst, eller til** et eller flere af EU-institutionernes andre officielle sprog.

*Begrundelse*

*Samme begrundelse som ved den europæiske arrestordre.*

Ændringsforslag 56  
Artikel 18, stk. 1, litra a)

a) politi- og grænsemyndigheder med henblik på anholdelse

a) politi- og grænsemyndigheder, **som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks)**, med henblik på anholdelse

*Begrundelse*

*Ved henvisningen til Schengen-grænsekodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.*

Ændringsforslag 57  
Artikel 19, stk. 2

2. Indberetninger med henblik på anholdelse og de uddybende oplysninger, der er omhandlet i artikel 16 og 17, slettes automatisk **10** år efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Medlemsstater, der har indlæst oplysninger i SIS II, kan beslutte at beholde dem i systemet, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt af hensyn til formålet med at indlæse dem.**

2. Indberetninger med henblik på anholdelse og de uddybende oplysninger, der er omhandlet i artikel 16 og 17, slettes automatisk **fem** år efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.**

### Begrundelse

Den Fælles tilsynsmyndighed (FTM) mener, at 10 år er for lang tid (s. 11). Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kræver på sin side en alvorlig begrundelse for en forlængelse af det tidsrum, som oplysningerne må bevares i. Det tidsrum, der i dag er fastsat for revision, er tre år. Fem år er en kompromisløsning.

#### Ændringsforslag 58 Artikel 21, stk. 1, afsnt 2

Påtegningen indsættes ved tidligst givne lejlighed og **så vidt muligt** ikke senere end syv dage efter, at der er foretaget indberetning i SIS II.

Påtegningen indsættes ved tidligst givne lejlighed ikke senere end syv dage efter, at der er foretaget indberetning i SIS II.

#### Ændringsforslag 59 Artikel 22

En indberetning, der indlæses i SIS II med henblik på anholdelse og overgivelse, har samme virkning **for så vidt angår den foranstaltning, der skal træffes**, som en europæisk arrestordre udstedt i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3, i rammeafgørelse 2002/584/RIA.

En indberetning, der indlæses i SIS II med henblik på anholdelse og overgivelse, **udgør og** har samme virkning som en europæisk arrestordre udstedt i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3, i rammeafgørelse 2002/584/RIA.

### Begrundelse

*Forenkling af ordlyden.*

#### Ændringsforslag 60 Kapitel V, titel

Indberetninger vedrørende personer **med henblik på beskyttelse eller forebyggelse af trusler**

Indberetninger vedrørende **savnede** personer

#### Ændringsforslag 61 Artikel 23, stk. 1

1. Medlemsstaterne foretager indberetninger til SIS II vedrørende

1. Medlemsstaterne foretager indberetninger til SIS II **på anmodning af**

savnede personer, eller *personer, som for deres egen beskyttelse* eller for at forebygge trusler *midlertidigt bør tages i varetægt på anmodning af den kompetente administrative eller retlige myndighed.*

*de kompetente administrative eller retlige myndigheder* vedrørende

*a) savnede personer for at få meddelelse om deres opholdssted* eller

*b) savnede mindreårige for at garantere den mindreåriges sikkerhed* eller

*c) personer, som skal beskyttes, eller som for at forebygge trusler bør indlægges på psykiatriske institutioner.*

#### *Begrundelse*

*Vedrører ikke den danske tekst.*

#### Ændringsforslag 62 Artikel 23, stk. 2

*2. De indberetninger, der er omhandlet i stk. 1, foretages navnlig i forbindelse med savnede mindreårige og personer, der efter afgørelse truffet af den kompetente myndighed skal tvangsanbringes.*

*2. Indberetningen indlæses med præcis angivelse af den kategori af personer i stk. 1, litra a) – c), som den pågældende tilhører.*

#### Ændringsforslag 63 Artikel 23 a (nyt)

##### *Artikel 23a*

##### *Supplerende oplysninger om savnede personer*

*Ud over de indberetninger, som er omhandlet i artikel 23, indlæser den indberettende medlemsstat følgende oplysninger om savnede personer:*

*a) vedrørende savnede mindreårige, som er omhandlet i artikel 23, stk. 1, litra a) og b), en beskrivelse af omstændighederne, hvis en sådan findes, og navnlig om der er tale om bortførelse foretaget af en forældre, bortførelse i kriminelt øjemed*

*eller flugt*

*b) vedrørende personer, som er omhandlet i artikel 23, stk. 1, litra c), enhver særlig oplysning af lægelig art, som straks kan stilles til rådighed for de myndigheder, der har ret til adgang.*

#### Ændringsforslag 64

##### Artikel 24, stk. 1

1. Politi- og grænsemyndigheder har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 23, med henblik på at sætte den pågældende person under politibeskyttelse eller at opspore en savnet person.

1. Politi- og grænsemyndigheder, *som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks)*, har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 23, med henblik på at *anbringe* den pågældende person *på en psykiatrisk institution*.

#### *Begrundelse*

*Ved henvisningen til Schengengrænsekodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.*

#### Ændringsforslag 65

##### Artikel 24, stk. 2

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 23 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan *under hensyntagen til det formål, der er angivet i indberetningen* få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 23 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

#### *Begrundelse*

*Det grundlæggende princip er, at oplysningerne udelukkende kan anvendes med henblik på indberetningen. De opgaver, som retsmyndighederne har adgang for at løse, skal derfor begrænses til formålene for indberetningen til SIS II og bør ikke udvides til at omfatte andre opgaver, som er fastsat i den nationale lovgivning. Den Fælles Tilsynsmyndighed foreslog en*

*præcisering under drøftelsen af initiativerne fra Spanien, som endnu ikke er blevet accepteret (jf. SCHAC 2513/02, s.3).*

Ændringsforslag 66

Artikel 25, stk. 1

1. Indberetninger, **der foretages med henblik på beskyttelse eller forebyggelse af trusler, skal** slettes, når den pågældende person er sat under **politibeskyttelse**.

1. Indberetninger **vedrørende savnede personer** slettes, når den pågældende person er **fundet og/eller** sat under **beskyttelse**.

Ændringsforslag 67

Artikel 25, stk. 2

2. De indberetninger, der er omhandlet i stk. 1, slettes automatisk **10** år efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Medlemsstater, der har foretaget en indberetning i SIS II, kan beslutte at beholde den i systemet, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt af hensyn til formålet med at foretage den.**

2. De indberetninger, der er omhandlet i stk. 1, slettes automatisk **fem** år efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum, foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.**

*Begrundelse*

*Den Fælles tilsynsmyndighed (FTM) mener, at 10 år er for lang tid (s. 11). Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kræver på sin side en seriøs begrundelse for en forlængelse af det tidsrum, som oplysningerne må bevares i. Det tidsrum, der i dag er fastsat for revision, er tre år. Fem år er en kompromisløsning.*

Ændringsforslag 68

Artikel 26, stk. 1, afsnit 1

1. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor en af de personer, der er omhandlet i artikel 23, er fundet, meddeler via en udveksling af supplerende oplysninger den indberettende medlemsstat, hvor den pågældende person opholder sig.

1. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor en af de personer, der er omhandlet i artikel 23, er fundet, meddeler via en udveksling af supplerende oplysninger den indberettende medlemsstat, hvor den pågældende person opholder sig. **Hvis det er nødvendigt og muligt, meddeler Sirene-myndigheden i den medlemsstat, som har foretaget indberetningen, lægelige oplysninger om**



**de personer, der er omhandlet i artikel 23, stk. 1, litra c).**

*Begrundelse*

*Denne udveksling af oplysninger er delvis fastsat i punkt 4.5.2, litra b). På grund af lægelige oplysningers følsomhed foretrækker vi at regulere dette spørgsmål i denne afgørelse i stedet for at overlade det til komitologiproceduren. Se også begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 24, stk. 4, i afgørelsen.*

Ændringsforslag 69  
Artikel 26, stk. 2

2. Oplysninger om, **hvor** en savnet person, der er myndig, **opholder sig**, må kun videregives med den pågældendes samtykke.

2. Oplysninger om en savnet person, der er myndig, må kun videregives med den pågældendes samtykke.

*Begrundelse*

*Ændringsforslaget genindfører ordlyden i Schengen-konventionens artikel 97, som er mer dækkende.*

Ændringsforslag 70  
Artikel 26, stk. 2 a

**2a. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor en savnet mindreårig opspores, træffer de fornødne foranstaltninger for at garantere den mindreåriges sikkerhed.**

Ændringsforslag 71  
Artikel 26, stk. 3

3. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor en af de personer, der er omhandlet i artikel 23, findes, kan **flytte** den pågældende person **til et sikkert sted** for at forhindre vedkommende i at fortsætte sin rejse, hvis dette er tilladt i henhold til national lov.

3. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor en af de personer, der er omhandlet i artikel 23, **stk. 1, litra c)**, findes, kan **anbringe** den pågældende person **på en psykiatrisk institution** for at forhindre vedkommende i at fortsætte sin rejse, hvis dette er tilladt i henhold til national lov.

Ændringsforslag 72  
Kapitel VI, titel

Indberetninger vedrørende personer, *der er eftersøgt med henblik på en retssag*

Indberetninger vedrørende personer, der er eftersøgt *i forbindelse med en retslig procedure*

Ændringsforslag 73  
Artikel 27

I de indberetninger, de foretager i SIS II, skal medlemsstaterne på anmodning af *de kompetente retsmyndigheder*, medtage oplysninger om vidner, personer, der er indstævnet for en national domstol som led i en straffesag på grund af handlinger, som de retsforfølges for, eller personer, der skal have forkyndt en strafferetlig dom eller tilsigelse til afsoning af en frihedsstraf *med henblik på at fastslå deres opholdssted eller bopæl*.

I de indberetninger, de foretager i SIS II, skal medlemsstaterne *med henblik på meddelelse af de pågældendes opholdssted eller bopæl* på anmodning af *den* kompetente *retsmyndighed*, medtage oplysninger om

- a) vidner
- b) personer, der er indstævnet for en national domstol som led i en straffesag på grund af handlinger, som de retsforfølges for
- c) personer, der skal have forkyndt en strafferetlig dom eller
- d) *personer, der skal have forkyndt en tilsigelse* til afsoning af en frihedsstraf.

Ændringsforslag 74  
Artikel 27, stk. 1 a (nyt)

*1a. Indberetningen indlæses med nøjagtig henvisning til den personkategori, der er anført i stk. 1, litra a)-d), som den pågældende person tilhører.*

Ændringsforslag 75  
Artikel 28, stk. 1

1. Politi- og grænsemyndigheder har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, med henblik på at fastslå de pågældendes opholdssted eller bopæl.

1. Politi- og grænsemyndigheder, **som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks)**, har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, med henblik på **meddelelse af** de pågældendes opholdssted eller bopæl.

*Begrundelse*

*Ved henvisningen til Schengen-grænsekodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.*

Ændringsforslag 76  
Artikel 28, stk. 2

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, når dette er nødvendigt for udførelsen af deres opgaver.

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan **under hensyntagen til det formål, der er angivet i indberetningen**, få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, når dette er nødvendigt for udførelsen af deres opgaver.

*Begrundelse*

*Det grundlæggende princip er, at oplysningerne udelukkende kan anvendes med henblik på indberetningen. De opgaver, som retsmyndighederne har adgang for at løse, skal derfor begrænses til formålene for indberetningen til SIS II og bør ikke udvides til at omfatte andre opgaver, som er fastsat i den nationale lovgivning. Den Fælles Tilsynsmyndighed foreslog en præcisering under drøftelsen af initiativerne fra Spanien, som endnu ikke er blevet accepteret (jf. SCHAC 2513/02, s.3).*

Ændringsforslag 77  
Artikel 29, stk. 2

2. De indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, slettes automatisk **10 år** efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Medlemsstater, der har foretaget en indberetning i SIS II, kan beslutte at beholde den i systemet, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt af hensyn til formålet med at foretage den.**

2. De indberetninger, der er omhandlet i artikel 27, slettes automatisk **fem år** efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen. **Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum, foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.**

#### Begrundelse

Den Fælles tilsynsmyndighed (FTM) mener, at 10 år er for lang tid (s. 11). Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kræver på sin side en alvorlig begrundelse for en forlængelse af det tidsrum, som oplysningerne må bevares i. Det tidsrum, der i dag er fastsat for revision, er tre år. Fem år er en kompromisløsning.

#### Ændringsforslag 78 Kapitel VII, titel

Indberetninger vedrørende personer og genstande med henblik på **diskret overvågning eller særlig kontrol**

Indberetninger vedrørende personer og genstande med henblik på **kontrol eller eftersøgning**

#### Begrundelse

Formuleringen "diskret overvågning" er fejlagtig: den beskrevne situation knytter sig ikke til en overvågning af en person gennem længere tid. Det handler snarere om en situation, hvor en person er underlagt kontrol, og hvor de oplysninger, som erhverves under kontrollen videregives til den indberettende myndighed. Det foreslås derfor blot at kalde det "kontrol". "Særlig kontrol" henviser i virkeligheden til eftersøgning. For at sondre mellem "kontrol" og "særlig kontrol" foreslås formuleringen "eftersøgning".

#### Ændringsforslag 79 Artikel 31, stk. 1

1. På anmodning af den kompetente retlige eller administrative myndighed foretager medlemsstaterne med henblik på retsforfølgning og forebyggelse af trusler mod den offentlige sikkerhed indberetninger i SIS II vedrørende personer eller motorkøretøjer, både, luftfartøjer og containere med henblik på **diskret overvågning eller særlig kontrol** i

1. På anmodning af den kompetente retlige eller administrative myndighed foretager medlemsstaterne med henblik på retsforfølgning og forebyggelse af trusler mod den offentlige sikkerhed indberetninger i SIS II vedrørende personer eller motorkøretøjer, både, luftfartøjer og containere med henblik kontrol **eller eftersøgning** i følgende situationer:

følgende situationer:

a) når der foreligger konkrete indicier for, at den pågældende person har til hensigt at begå eller begår mange og meget alvorlige strafbare handlinger, eller

b) når det ud fra en samlet vurdering af den pågældende, navnlig under hensyn til tidligere begåede strafbare handlinger, må formodes, at vedkommende også i fremtiden vil begå særligt alvorlige strafbare handlinger.

a) når der foreligger konkrete indicier for, at den pågældende person har til hensigt at begå eller begår mange og meget alvorlige strafbare handlinger, **som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne** eller

b) når det ud fra en samlet vurdering af den pågældende, navnlig under hensyn til tidligere begåede strafbare handlinger, må formodes, at vedkommende også i fremtiden vil begå særligt alvorlige strafbare handlinger, **som omhandlet i artikel 2 i Europol-konventionen og det respektive bilag.**

#### Ændringsforslag 80 Artikel 31, stk. 2

2. Medlemsstaterne kan foretage indberetning i SIS II på anmodning af de myndigheder, der har ansvaret for **statens sikkerhed**, når der foreligger klare indicier, der lader formode, at de oplysninger, der er nævnt i artikel 32, er nødvendige for at forebygge en alvorlig trussel fra den pågældendes side eller andre alvorlige trusler mod statens sikkerhed indadtil eller udadtil. Den indberettende medlemsstat informerer de øvrige medlemsstater herom via en udveksling af supplerende oplysninger. De detaljerede regler for denne udveksling vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.

2. Medlemsstaterne kan foretage indberetning i SIS II på anmodning af de myndigheder, der har ansvaret for **sikkerheden indadtil**, når der foreligger klare indicier, der lader formode, at de oplysninger, der er nævnt i artikel 32, er nødvendige for at forebygge en alvorlig trussel fra den pågældendes side eller andre alvorlige trusler mod statens sikkerhed indadtil eller udadtil. Den indberettende medlemsstat informerer de øvrige medlemsstater herom via en udveksling af supplerende oplysninger. **Den udveksling af oplysninger, som er fastsat i dette stykke, foretages mellem de pågældende myndigheder, som er ansvarlige for sikkerheden indadtil, og Sirene-myndigheden, idet det sikres, at konsultationsproceduren fungerer tilfredsstillende, og at resultaterne registreres.** De detaljerede regler for denne udveksling vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.

### Begrundelse

Den bestemmelse, der tilføjes, er fra Sirene-håndbogen (4.1.2). Denne procedure adskiller sig temmelig meget fra den normale situation, hvor alle kontakter sker gennem Sirene-myndigheden, og kan derfor ikke besluttes ved komitologiproceduren. Se også begrundelsen til ændringsforslag til artikel 24, stk. 4, i forordningen.

#### Ændringsforslag 81 Artikel 32, stk. 1, indledning

1. I tilfælde af indberetninger med henblik på diskret overvågning kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der udfører grænsekontrol eller anden politi- og toldkontrol inden for landets grænser, indsamle og videreformidle alle eller nogle af følgende oplysninger til den myndighed, der foretog indberetningen:

1. I tilfælde af indberetninger med henblik på diskret overvågning kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der udfører grænsekontrol, **og som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks)** eller anden politi- og toldkontrol **foretaget af toldmyndigheder, som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks** inden for landets grænser, indsamle og videreformidle alle eller nogle af følgende oplysninger til den myndighed, der foretog indberetningen:

### Begrundelse

Med henvisningen til Schengen-grænsekodeksen og EF-toldkodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.

#### Ændringsforslag 82 Artikel 32, stk. 1, litra d)

d) ledsagere eller passagerer

d) ledsagere eller passagerer **undtagen i forbindelse med offentlige transportmidler**

### Begrundelse

Oplysninger om personer, der tilfældigvis befinder sig i nærheden bør ikke registreres og videregives.

Ændringsforslag 83  
Artikel 32, stk. 3

**3. Med henblik på indsamling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for ikke at afsløre den diskrete overvågning.** **udgår**

*Begrundelse*

*Eftersom disse overvågninger ikke er diskrete, da personen udmærket er klar over, at han er underkastet kontrol, er der ingen grund til at medtage denne artikel.*

Ændringsforslag 84  
Artikel 32, stk. 4

4. Under den særlige kontrol, der er omhandlet i artikel 31, kan personer, motorkøretøjer, både, luftfartøjer, containere og genstande undersøges i overensstemmelse med national lov til de formål, der er nævnt i samme artikel. Hvis det i henhold til en medlemsstats nationale lov ikke er tilladt at foretage særlig kontrol, erstattes den automatisk i den medlemsstat med diskret overvågning.

4. Under ***eftersøgning***, der er omhandlet i artikel 31, kan personer, motorkøretøjer, både, luftfartøjer, containere og genstande undersøges i overensstemmelse med national lov til de formål, der er nævnt i samme artikel. Hvis det i henhold til en medlemsstats nationale lov ikke er tilladt at foretage ***eftersøgning***, erstattes den automatisk i den medlemsstat med ***kontrol***.

Ændringsforslag 85  
Artikel 33, stk. 1

1. Politi-, grænse- og toldmyndigheder har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 31, med henblik at foretage en ***diskret overvågning*** eller en ***særlig kontrol***.

1. Politi- og toldmyndigheder, ***som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks, og grænsemyndigheder, som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks)***, har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i

artikel 31, med henblik at foretage en **kontrol** eller en **eftersøgning**.

#### *Begrundelse*

*Med henvisningen til Schengen-grænsekodeksen og EF-toldkodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.*

#### Ændringsforslag 86 Artikel 33, stk. 2

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 31 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan **under hensyntagen til det formål, der er angivet i indberetningen**, få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 31 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

#### *Begrundelse*

*Det grundlæggende princip er, at oplysningerne udelukkende kan anvendes med henblik på indberetningen. De opgaver, som retsmyndighederne har adgang for at løse, skal derfor begrænses til formålene for indberetningen til SIS II og bør ikke udvides til at omfatte andre opgaver, som er fastsat i den nationale lovgivning. Den Fælles Tilsynsmyndighed foreslog en præcisering under drøftelsen af initiativerne fra Spanien, som endnu ikke er blevet accepteret (jf. SCHAC 2513/02, s.3).*

#### Ændringsforslag 87 Artikel 34, stk. 1

1. De indberetninger vedrørende personer, der er foretaget i medfør af artikel 31, slettes automatisk **3 år** efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen.

1. De indberetninger vedrørende personer, der er foretaget i medfør af artikel 31, slettes automatisk **et år** efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen.

#### *Begrundelse*

*Artikel 112 i Schengen-konventionen fastsætter i dag, at sådanne oplysninger skal revideres efter et år. Kommissionen foreslår, at de kan bevares i højst tre år. Databeskyttelsesmyndighederne mener, at opbevaringstiden er for lang.*

#### Ændringsforslag 88



**3. Medlemsstater, der har foretaget en indberetning i SIS II, kan beslutte at beholde den i systemet, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt af hensyn til formålet med at foretage den.**

**Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum, foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.**

Ændringsforslag 89  
Kapitel VII a (nyt)

**Indberetninger vedrørende personer og genstande med henblik på diskret overvågning**

Ændringsforslag 90  
Artikel 34 a (nyt)

**Artikel 34a**

**Formålet med og betingelserne for at foretage indberetninger**

**1. På anmodning af den kompetente retlige eller administrative myndighed foretager medlemsstaterne med henblik på retsforfølgning og forebyggelse af trusler mod den offentlige sikkerhed indberetninger i SIS II vedrørende personer eller motorkøretøjer, både, luftfartøjer og containere med henblik på diskret overvågning, når der foreligger klare indicier for, at den pågældende person har begået strafbare handlinger, eller som lader formode, at vedkommende også i fremtiden vil begå særligt alvorlige strafbare handlinger, som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne.**

**2. Medlemsstaterne kan foretage indberetninger i SIS II på anmodning af de myndigheder, der har ansvaret for sikkerheden indadtil, når der foreligger**

*konkrete indicier, der lader formode, at de oplysninger, der er nævnt i artikel 32, er nødvendige for at forebygge en alvorlig trussel fra den pågældendes side eller andre alvorlige trusler mod sikkerheden indadtil eller udadtil. Den indberettende medlemsstat informerer de øvrige medlemsstater herom via en udveksling af supplerende oplysninger. Udvekslingen af oplysninger foretages mellem de pågældende myndigheder, som er ansvarlige for sikkerheden indadtil og Sirene-myndigheden, idet det sikres, at konsultationsproceduren fungerer tilfredsstillende, og at resultaterne registreres. De detaljerede regler for denne udveksling vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.*

Ændringsforslag 91  
Artikel 34 b (nyt)

*Artikel 34b*

*Indsamling og udveksling af supplerende oplysninger med henblik på indberetninger*

*1. I tilfælde af indberetninger med henblik på diskret overvågning kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der udfører grænsekontrol, og som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) eller anden politi- og toldkontrol udført af toldmyndigheder, som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks, indsamle og videreformidle alle eller nogle af følgende oplysninger til den myndighed, der foretog indberetningen:*

*a) oplysning om, at den indberettede person eller det indberettede motorkøretøj er fundet*

*b) sted og tidspunkt for kontrollen samt årsagen hertil*

*c) rejs rute og mål*

*d) ledsagere eller passagerer, hvis der er tale om en privatbil*

*e) benyttet motorkøretøj*

*f) medbragte genstande*

*g) under hvilke omstændigheder den pågældende person eller det pågældende motorkøretøj er fundet*

*2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, videreformidles via udveksling af supplerende oplysninger. De detaljerede regler for denne udveksling vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.*

*3. Med henblik på indsamling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for ikke at afsløre den diskrete overvågning.*

Ændringsforslag 92

Artikel 34 c (nyt)

#### *Artikel 34c*

#### *Myndigheder med adgang til indberetninger*

*Politi- og toldmyndigheder, som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks samt grænsemyndigheder, som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-*

*grænsekodeks), har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 31, med henblik på at foretage en diskret overvågning eller en særlig kontrol.*

Ændringsforslag 93  
Artikel 34 d (nyt)

**Artikel 34d**

***Tidsrum for bevaring af indberetninger***

***1. De indberetninger vedrørende personer, der er foretaget i medfør af artikel 31, slettes automatisk et år efter datoen for beslutningen om at foretage indberetningen.***

***2. Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum, foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.***

***3. Medlemsstaterne informeres systematisk én måned inden den automatiske sletning af indberetninger i systemet.***

Ændringsforslag 94  
Artikel 35, stk. 2

2. Kommissionen fastsætter i overensstemmelse med **artikel 60** de tekniske regler for indlæsning af og adgang til oplysningerne i de indberetninger, der er omhandlet i stk. 1.

2. Kommissionen fastsætter i overensstemmelse med **artikel 61** de tekniske regler for indlæsning af og adgang til oplysningerne i de indberetninger, der er omhandlet i stk. 1.

Ændringsforslag 95  
Artikel 37, stk. 1

1. Politi-, **grænse-** og toldmyndigheder har

1. Politi- og toldmyndigheder, **som**

ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 35 med henblik på beslaglæggelse af genstanden.

*omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks, og grænsemyndigheder, som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks), har ret til at få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 35 med henblik på beslaglæggelse af genstanden.*

#### *Begrundelse*

*Med henvisningen til Schengen-grænsekodeksen og EF-toldkodeksen er de ansvarlige myndigheder klart defineret.*

#### Ændringsforslag 96 Artikel 37, stk. 2

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 35 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

2. De nationale retsmyndigheder, bl.a. de, der er ansvarlige for at indlede straffesager og retlige undersøgelser, inden der rejses tiltale, kan ***under hensyntagen til det formål, der er angivet i indberetningen***, få adgang til de indberetninger, der er omhandlet i artikel 35 i forbindelse med udførelsen af deres opgaver.

#### *Begrundelse*

*Det grundlæggende princip er, at oplysningerne udelukkende kan anvendes med henblik på indberetningen. De opgaver, som retsmyndighederne har adgang for at løse, skal derfor begrænses til formålene for indberetningen til SIS II og bør ikke udvides til at omfatte andre opgaver, som er fastsat i den nationale lovgivning. Den Fælles Tilsynsmyndighed foreslog en præcisering under drøftelsen af initiativerne fra Spanien, som endnu ikke er blevet accepteret (jf. SCHAC 2513/02, s.3).*

#### Ændringsforslag 97 Artikel 38, stk. 4

4. Den indberettende medlemsstat kan beslutte at bevare indberetningen i SIS II i

4. Den indberettende medlemsstat kan beslutte at bevare indberetningen i SIS II i

et længere tidsrum end det, der er fastsat i stk. 2 og 3, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt til det formål, hvortil indberetningen blev foretaget.

et længere tidsrum end det, der er fastsat i stk. 2 og 3, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt til det formål, hvortil indberetningen blev foretaget. **Hvis betingelserne stadig er til stede efter afslutningen af dette tidsrum foretager den medlemsstat, der var ansvarlig for den oprindelige indberetning, en ny indberetning.**

Ændringsforslag 98  
Artikel 39, stk. 1, litra m

m) henvisning til andre indberetninger, der er behandlet i SIS II.

m) henvisning til andre indberetninger, der er behandlet i SIS II, **jf. artikel 46.**

*Begrundelse*

*Præcisering.*

Ændringsforslag 99  
Artikel 39, stk. 2 a

**2a. Der må ikke medtages andre oplysninger, navnlig ikke oplysninger, som anført i artikel 6, stk. 1, i Rådets rammeafgørelse XX/XXXX [om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde].**

*Begrundelse*

*Denne bestemmelse udelukker behandling af følsomme oplysninger. Artikel 94, stk. 3, i Schengen-konventionen indeholder allerede en bestemmelse herom. Mens Schengen-konventionen henviser til Europarådets konvention fra 1981, henviser dette ændringsforslag til forslaget til rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger inden for tredje søjle. Denne tilføjelse er særlig vigtig i betragtning af de kategorier af oplysninger, som indeholder så brede begreber som "fysiske kendetegn af objektiv og blivende karakter".*

Ændringsforslag 100  
Artikel 39 a (nyt)

**Artikel 39a**

**Særlige regler for fotografier og  
fingeraftryk**

**1. Der må kun anvendes fotografier og fingeraftryk, jf. artikel 39, stk. 1, litra d) og e), i følgende tilfælde:**

**a) Indberetningerne må kun medtage fotografier og fingeraftryk, jf. stk. 1, efter at der er foretaget en særlig kvalitetskontrol for at efterprøve, at de opfylder de minimumsstandarder for datakvalitet, som fastsættes i overensstemmelse med artikel 61.**

**b) Fotografier og fingeraftryk kan kun anvendes til at bekræfte en tredjelandstatsborgers identifikation på grundlag af en alfanumerisk søgning.**

*Begrundelse*

*Kommissionens forslag indeholder ingen bestemmelser om oprindelsen til eller anvendelse af biometriske data. I betragtning af at biometriske data er af særlig følsom art, mener ordføreren, at det er vigtigt at udfylde dette hul.*

*Med hensyn til forslaget i (a): Denne bestemmelse har til formål at fjerne de forbehold, som Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (s. 9 i hans udtalelse) og artikel 29-gruppen (s. 14) har givet udtryk for med hensyn til biometriske datas oprindelse.*

*Med hensyn til forslaget i (b): Dette foreslås af artikel 29-gruppen (s. 14). Kommissionen bekræftede også selv på et møde i LIBE den 23.11.2005, at den ikke agter at søge med biometriske data og angav den i ændringsforslaget beskrevne procedure som den, der vil blive anvendt. Denne fremgangsmåde fremgår også af Kommissionens meddelelse om kompatibilitet (KOM(2005)0579, s. 7). Se ligeledes konklusionerne fra Rådets Formandskab (8605) fra juni 2004.*

Ændringsforslag 101  
Artikel 40, stk. 1

1. Oplysninger, der indlæses i SIS II i medfør af denne afgørelse, behandles kun med de formål og af de kompetente nationale myndigheder, medlemsstaterne har fastsat, i overensstemmelse med denne afgørelse.

1. Oplysninger, der indlæses i SIS II i medfør af denne afgørelse, behandles kun med de formål og af de kompetente nationale myndigheder, medlemsstaterne har fastsat, i overensstemmelse med denne afgørelse. **Enhver anvendelse af oplysninger i strid med denne afgørelse skal betragtes som misbrug efter bestemmelserne i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning**

### Begrundelse

*Den sidste del af denne bestemmelse indgår i den nuværende konvention om gennemførelse af Schengen-aftalen (artikel 102, stk. 5), men Kommissionen har ikke taget den med i det foreliggende forslag. Det er imidlertid vigtigt at bibeholde denne bestemmelse.*

#### Ændringsforslag 102 Artikel 40, stk. 3

3. Der gives kun adgang til SIS II-oplysninger inden for rammerne af den nationale myndigheds beføjelser og til behørigt autoriseret personale.

3. Der gives kun adgang til SIS II-oplysninger inden for rammerne af den nationale myndigheds beføjelser og til behørigt autoriseret personale. ***Sådant personale har kun adgang til de oplysninger, der er nødvendige for udførelsen af deres opgaver i overensstemmelse med denne afgørelse. Nationale myndigheder fører en ajourført liste over personer, der har adgang til SIS II.***

### Begrundelse

*Den første del af ændringsforslaget er hentet fra Kommissionens forslag om VIS (KOM(2004) 835 - se artikel 4) og er en nyttig tilføjelse. Den anden del anbefales af den europæiske datatilsynsførende (se side 11 i hans udtalelse).*

#### Ændringsforslag 103 Artikel 40, stk. 4

4. Hver medlemsstat fører og sender Kommissionen en ajourført liste over nationale myndigheder, der er autoriseret til at behandle SIS II-oplysninger. På listen skal det for hver myndighed præciseres, hvilken kategori af oplysninger der må behandles, til hvilket formål, og hvem der skal betragtes som registeransvarlig, og Kommissionen skal sende listen til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Kommissionen sørger for offentliggørelsen af disse lister i Den Europæiske Unions Tidende.

4. Hver medlemsstat fører og sender Kommissionen en ajourført liste over nationale myndigheder, der er autoriseret til at behandle SIS II-oplysninger, ***og over de respektive ændringer af denne liste.*** På listen skal det for hver myndighed præciseres, hvilken kategori af oplysninger der må behandles, til hvilket formål, og hvem der skal betragtes som registeransvarlig, og Kommissionen skal sende listen til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Kommissionen sørger for offentliggørelsen af disse lister i Den Europæiske Unions Tidende. ***Kommissionen opretholder***



**ligeledes en til stadighed ajourført udgave af listen på sit website.**

#### *Begrundelse*

*Vedrørende første del af ændringsforslaget: Det er vigtigt, at medlemsstaterne sender "en ajourført liste", men også at de angiver alle eventuelle ændringer.*

*Vedrørende anden del af ændringsforslaget: Af hensyn til gennemsigtighed og kontrol er det vigtigt at sikre, at den årligt offentliggjorte liste ikke blot kan konsulteres, men at den til enhver tid er gyldig. Det burde ikke være nogen tung byrde for Kommissionen at offentliggøre en liste på sit website.*

#### Ændringsforslag 104

##### Artikel 42, stk. 1

1. Med undtagelse af den kopi af oplysninger fra CI-SIS, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, må oplysninger, der behandles i SIS II, kun kopieres til tekniske formål, og forudsat at denne kopiering er nødvendig, for at de kompetente nationale myndigheder kan få adgang til oplysningerne i overensstemmelse med denne afgørelse.

1. Med undtagelse af den kopi af oplysninger fra CI-SIS, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, må oplysninger, der behandles i SIS II, kun kopieres til tekniske formål, og forudsat at denne kopiering er nødvendig, for at de kompetente nationale myndigheder kan få adgang til oplysningerne i overensstemmelse med denne afgørelse, **og forudsat at alle andre bestemmelser i denne afgørelse finder anvendelse på disse kopier.**

#### *Begrundelse*

*Medlemsstaterne har i henhold til artikel 4, stk. 3, tilladelse til at have én national kopi af oplysningerne som backup. Oplysningerne i denne nationale kopi vil blive ajourført af det centrale system. Da nogle medlemsstater har brug for mere en én national kopi, bør der være mulighed for flere kopier, men kun på betingelse af, at disse hele tiden er online, dvs. deres indhold er til enhver tid det samme som i det centrale system. En anden betingelse er, at alle andre regler i denne afgørelse finder anvendelse.*

#### Ændringsforslag 105

##### Artikel 42, stk. 1 a (nyt)

***1a. Anvendelse af kopiering til de i stk. 1 nævnte tekniske formål, der fører til oplagring af oplysninger off-line, ophører ét år efter visuminformationssystemets***

**ibrugtagning. Indtil den dato fører medlemsstaterne en ajourført fortegnelse over disse kopier, stiller den til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder for databeskyttelse og sikrer, at alle bestemmelser i denne afgørelse også finder anvendelse på disse kopier.**

#### *Begrundelse*

*Kopier, der ikke konstant er on-line, såsom cd'er, bør efterhånden afskaffes. I øjeblikket bruges de mest af konsulater i tredjelande. Når VIS træder i funktion, skal alle disse konsulater imidlertid udstyres med en passende it-infrastruktur. Der vil derfor ikke længere være brug for at anvende cd'er, som giver en række sikkerhedsproblemer (de kan stjæles; der anvendes ikke ajourførte oplysninger ved udstedelse af visum osv.). I mellemtiden skal der fastsættes beskyttelsesforanstaltninger for anvendelsen af dem (se også FTM, s. 13).*

#### Ændringsforslag 106 Artikel 43, stk. 1

1. Den medlemsstat, der indlæser oplysninger i SIS II, har ansvaret for at sikre, at disse oplysninger behandles lovligt, og navnlig at de er præcise og ajourførte.

1. Den medlemsstat, der indlæser oplysninger i SIS II, har ansvaret for at sikre, at disse oplysninger behandles lovligt, og navnlig at de er præcise og ajourførte. ***I det øjemed udformer myndigheder med ansvar for indberetninger i henhold til denne afgørelse formelle, skriftlige procedurer.***

#### *Begrundelse*

*FTM undersøgte i sin rapport om kontrol af artikel 96-indberetninger, om der var en formel beskrivelse af behandlingsproceduren for disse oplysninger i SIS, og for at sikre, at oplysninger var korrekte, ajourført og lovlige. Undersøgelsen viste, at der i mange tilfælde ikke fandtes sådanne procedurer. FTM anbefalede derfor, at der blev udformet sådanne procedurer (FTM's rapport om artikel 96-indberetninger s. 6 og 9).*

#### Ændringsforslag 107 Artikel 43, stk. 3

3. Hvis en medlemsstat, der ikke har indlæst oplysninger, har bevis for, at oplysningerne er ukorrekte eller er blevet behandlet ulovligt i SIS II, skal den informere den indberettende medlemsstat ved at udveksle supplerende oplysninger ved tidligst givne lejlighed og ***om muligt***

3. Hvis en medlemsstat, der ikke har indlæst oplysninger, har bevis for, at oplysningerne er ukorrekte eller er blevet behandlet ulovligt i SIS II, skal den informere den indberettende medlemsstat ved at udveksle supplerende oplysninger ved tidligst givne lejlighed og senest 10

senest 10 dage efter, at den finder beviser herfor. Den medlemsstat, der indlæste oplysningerne, skal kontrollere og om nødvendigt ændre, foretage tilføjelser til, rette eller slette dem. De detaljerede regler for denne udveksling af supplerende oplysninger vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.

dage efter, at den finder beviser herfor. Den medlemsstat, der indlæste oplysningerne, skal kontrollere og om nødvendigt ændre, foretage tilføjelser til, rette eller slette dem. De detaljerede regler for denne udveksling af supplerende oplysninger vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.

#### *Begrundelse*

*Det er meget vigtigt for, at SIS II kan fungere effektivt, at oplysningerne er nøjagtige og er behandlet korrekt. Medlemsstaterne bør derfor afhjælpe problemer hurtigt. Ordene "om muligt" kan forhindre dette i at ske rettidigt. 10 dage er en rimelig periode, som bør respekteres.*

#### Ændringsforslag 108 Artikel 43, stk. 4

4. Kan medlemsstaterne ikke inden to måneder nå til enighed om at rette oplysningerne, **kan** en af dem **forelægge** sagen for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der fungerer som mægler.

4. Kan medlemsstaterne ikke inden to måneder nå til enighed om at rette oplysningerne, kan en af dem forelægge sagen for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, **forelægger de** sagen for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der **i fællesskab med den involverende nationale tilsynsmyndighed** fungerer som mægler.

#### *Begrundelse*

*Vedrørende første del af ændringsforslaget: Ifølge den nuværende Schengen-konvention er der pligt til at forelægge sådanne problemer for den fælles tilsynsmyndighed (FTM). FTM anfører, at der i betragtning af de interesser, der står på spil i forbindelse med disse oplysninger, bør være pligt til at forelægge alle uoverensstemmelser om datakvalitet for tilsynsmyndigheden (s. 17 i FTM's udtalelser).*

*Vedrørende anden del: Da EDPS og de nationale tilsynsmyndigheder bør have "fælles ansvar" for tilsynet med SIS II (se den foreslåede artikel 31b), bør de også behandle sådanne konflikter i fællesskab.*

#### Ændringsforslag 109 Artikel 43, stk. 5

5. Medlemsstaterne udveksler supplerende oplysninger for at kunne sondre klart mellem indberetninger i SIS II vedrørende personer med samme kendetegn. **De detaljerede regler** for denne udveksling **vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.**

5. Medlemsstaterne udveksler supplerende oplysninger for at kunne sondre klart mellem indberetninger i SIS II vedrørende personer med samme kendetegn. **I forbindelse med reglerne** for denne udveksling **følges der inden indberetning følgende procedure:**

**a) Hvis det ved behandlingen af en anmodning om indberetning viser sig, at der i SIS figurerer en person med samme obligatoriske identitetskriterier (efternavn, fornavn, fødselsdato), skal der foretages en undersøgelse, inden indberetningen godkendes.**

**b) Sirene-myndigheden optager kontakt med den anmodende myndighed for at afklare, om det drejer sig om samme person.**

**c) Hvis undersøgelsen viser, at det faktisk drejer sig om samme person, iværksætter Sirene-kontoret proceduren for optagelse af flere indberetninger om samme person, jf. artikel 6. Hvis undersøgelsen viser, at det drejer sig om to forskellige personer, godkender Sirene-myndigheden anmodningen om at foretage en ny indberetning ved at tilføje de nødvendige elementer for at undgå identifikationsfejl.**

#### Begrundelse

Kommissionens forslag ophæver afgørelse 2004/201/RIA (se artikel 63 i den foreliggende afgørelse), der foreskriver, at ændring af Sirene-håndbogen sker ved komitologi. I stedet indeholder alle henvisninger til Sirene-håndbogen i den foreliggende afgørelse en krydsreference til den i artikel 60 og 61 nævnte komitologiprocedure. Derved er afgørelse 2004/201/RIA faktisk inkluderet i den foreliggende tekst. Parlamentet anmodede i sine beslutninger (P5\_TA(2003)0391 og 392, vedtaget den 23.9.2003) om de græske initiativer, der førte til vedtagelse af forordning 378/2004, om, at de følsomme dele af Sirene-håndbogen ikke skulle ændres ved komitologi, men ved den lovgivningsmæssige procedure. Som følge deraf er flere dele af den nuværende Sirene-håndbog indsat i den foreliggende lovttekst.

Ændringsforslag 110  
Artikel 43, stk. 5 a (nyt)

#### 5a. Medlemsstaterne udveksler

*supplerende oplysninger, hvis en person hævder ikke at være den person, der eftersøges med en indberetning. Såfremt resultatet af kontrollen er, at der faktisk findes to forskellige personer, informeres denne person om de i artikel 44 nævnte bestemmelser.*

#### *Begrundelse*

*I Kommissionens forslag er der ingen bestemmelser for det tilfælde, at nogen undersøges, men hævder ikke at være denne person (artikel 44 vedrører tilfælde, hvor misbrug af en identitet er kendt; artikel 43, stk. 5, vedrører foranstaltninger, der iværksættes, inden indberetning foretages).*

#### Ændringsforslag 111 Artikel 43, stk. 6, afsnit 3

Reglerne for forskellige indberetningskategoriers kompatibilitet og prioritering fastlægges i overensstemmelse med proceduren i **artikel 61**.

Reglerne for forskellige indberetningskategoriers kompatibilitet og prioritering fastlægges i overensstemmelse med proceduren i **artikel 60**.

#### *Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 60.*

#### Ændringsforslag 112 Artikel 43, stk. 7

7. Oplysningerne i SIS II revideres mindst **én gang om året** af den medlemsstat, der har indlæst dem. Medlemsstaterne kan træffe beslutning om et kortere tidsrum mellem revisionerne.

7. Oplysningerne i SIS II revideres mindst **hvert andet år** af den medlemsstat, der har indlæst dem. Medlemsstaterne kan træffe beslutning om et kortere tidsrum mellem revisionerne.  
**Medlemsstaterne dokumenterer revisionerne, herunder årsagerne til fortsat opbevaring og statistik vedrørende procentdelen af opbevarede indberetninger og nyligt indlæste indberetninger, jf. artikel 19, stk. 3, artikel 25, stk. 2, artikel 29, stk. 2, artikel 34, stk. 3 og artikel 28, stk. 4.**

#### *Begrundelse*

*Vedrørende den første del af ændringsforslaget: For at undgå en for bureaukratisk*

*fremgangsmåde foreslås det at foretage revision hvert andet år. En periode på to år ville være et kompromis mellem den etårsperiode, som Kommissionen har foreslået, og den treårsperiode, der i øjeblikket er fastsat i artikel 112, stk. 1, i SGK.*

*Vedrørende anden del af ændringsforslaget: FTM har i sin udtalelse påpeget, at opbevaringsperioden i nogle medlemsstater "fornyres rutinemæssigt" (s. 11 i udtalelsen). En sådan fremgangsmåde synes at være i modstrid med princippet om, at hver enkelt sag skal vurderes individuelt for at undersøge, om indberetningen bør blive i systemet. FTM har også foreslået, at revisionerne skal dokumenteres (s. 12 i udtalelsen).*

Ændringsforslag 113  
Artikel 45, stk. 1, afsnit to

Der kan indsættes en påtegning på en indberetning, hvis en medlemsstat finder, at en indberetning i SIS II er uforenelig med dens nationale lov, internationale forpligtelser eller væsentlige nationale interesser.

Der kan indsættes en påtegning på en indberetning, hvis en medlemsstat finder, at en indberetning i SIS II er uforenelig med dens nationale lov, internationale forpligtelser eller væsentlige nationale interesser. ***Påtegningen indsættes ved tidligst givne lejlighed og så vidt muligt ikke senere end syv dage efter, at der er foretaget indberetning i SIS II.***

*Begrundelse*

*Denne bestemmelse blev fjernet i artikel 21, stk. 1, og indsættes her. Se ligeledes begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 21, stk. 1.*

Ændringsforslag 114  
Artikel 45, stk. 2

2. For at sætte medlemsstaterne i stand til at afgøre, hvorvidt de skal indsætte en påtegning, får alle medlemsstater automatisk via SIS II besked om nye indberetninger, der er foretaget i overensstemmelse med ***artikel 15, og om de uddybende oplysninger, der er omhandlet i artikel 16 og 17.***

***En medlemsstat, der foretager en indberetning i overensstemmelse med artikel 23 og 31, informerer de øvrige medlemsstater herom via en udveksling af supplerende oplysninger. De detaljerede regler for denne udveksling vedtages i overensstemmelse med proceduren i***

2. For at sætte medlemsstaterne i stand til at afgøre, hvorvidt de skal indsætte en påtegning, får alle medlemsstater automatisk via SIS II besked om nye indberetninger, der er foretaget i overensstemmelse med ***denne afgørelse.***

**artikel 61 og indsættes i Sirene-håndbogen.**

*Begrundelse*

*Der er ingen grund til at bibeholde to forskellige procedurer, sådan som det i øjeblikket fremgår af afsnit 1 og 2 i dette stk.*

Ændringsforslag 115  
Artikel 46, stk. 3

3. Sammenkoblingen påvirker ikke retten til adgang til systemet som fastsat i denne afgørelse. Myndigheder, der ikke har ret til at få adgang til bestemte kategorier af indberetninger, **har ikke adgang til sammenkoblingen af disse kategorier.**

3. Sammenkoblingen påvirker ikke retten til adgang til systemet som fastsat i denne afgørelse. Myndigheder, der ikke har ret til at få adgang til bestemte kategorier af indberetninger, har ikke **mulighed for at se sammenkoblinger i forbindelse med indberetninger, som de ikke har adgang til.**

Ændringsforslag 116  
Artikel 46, stk. 3 a (nyt)

**3a. Alle sammenkoblinger skal opfylde klare operationelle behov.**

Ændringsforslag 117  
Artikel 46, stk. 4

4. Når en medlemsstat finder, at **det** er i strid med dens nationale lov eller internationale forpligtelser at sammenkoble indberetninger, **kan** den **træffe** de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der ikke er adgang til de sammenkoblede indberetninger fra dens område.

4. Når en medlemsstat finder, at **en anden medlemsstats sammenkobling af indberetninger** er i strid med dens nationale lov eller internationale forpligtelser, **træffer** den de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der ikke er adgang til de sammenkoblede indberetninger fra dens område **eller for dens myndigheder, der befinder sig uden for dette område.**

Ændringsforslag 118  
Artikel 46, stk. 5

5. De tekniske regler for sammenkobling af indberetninger vedtages i overensstemmelse

5. De tekniske regler for sammenkobling af indberetninger vedtages i overensstemmelse

med *artikel 60*.

med *artikel 61*.

Ændringsforslag 119

Artikel 47, stk. 1

1. De supplerende oplysninger, der sendes til en anden medlemsstat, anvendes kun til det formål, hvortil de blev sendt. De bevares kun i nationale filer, så længe den indberetning, de vedrører, bevares i SIS II. Medlemsstaterne kan **om nødvendigt** bevare oplysningerne længere for at nå det mål, hvortil de blev sendt. Under alle omstændigheder skal supplerende oplysninger slettes senest ét år efter, at den tilknyttede indberetning er **slettet** fra SIS II.

1. De supplerende oplysninger, der sendes til en anden medlemsstat, anvendes kun til det formål, hvortil de blev sendt. De bevares kun i nationale filer, så længe den indberetning, de vedrører, bevares i SIS II. Medlemsstaterne kan bevare oplysningerne længere, **men ikke længere end det er nødvendigt** for at nå det mål, hvortil de blev sendt. Under alle omstændigheder skal supplerende oplysninger slettes senest ét år efter, at den tilknyttede indberetning er **ffjernet** fra SIS II.

*Begrundelse*

*Ændringen har til formål at gøre det klart, at oplysninger kun kan bevares i det tidsrum, der anser for absolut nødvendigt for at opnå det ønskede formål.*

Ændringsforslag 120

Artikel 48, stk. 1

1. **Medmindre der eksplicit er fastsat bestemmelser herom i EU-retten, må de** personoplysninger, der er behandlet i SIS II i medfør af denne afgørelse, ikke videregives eller stilles til rådighed for et tredjeland eller en international organisation.

1. **De** personoplysninger, der er behandlet i SIS II i medfør af denne afgørelse, **må** ikke videregives eller stilles til rådighed for et tredjeland eller en international organisation.

Ændringsforslag 121

Artikel 48, stk. 2

2. Uanset stk. 1 kan personoplysninger videregives til tredjelands og internationale organisationer **inden for rammerne af en EU-aftale om politimæssigt og retligt samarbejde, der garanterer et passende beskyttelsesniveau for de overførte personoplysninger og med den indberettende medlemsstats samtykke.**

2. Uanset stk. 1 kan **de i artikel 35, stk. 1, litra e,) nævnte** personoplysninger videregives til tredjelands og internationale **organisationer, hvis dette udtrykkeligt fremgår af en foranstaltning omtalt i artikel 34, stk. 2, litra b), c) eller d) i EU-traktaten, der klart foreskriver eller tillader det, hvis videregivelsen er nødvendig for det formål, som de pågældende oplysninger blev videregivet til, og hvis der sikres en passende**



*grad af databeskyttelse i tredjelandet eller det internationale organ, til hvem de pågældende oplysninger videregives. Den medlemsstat, der har indlæst oplysningerne i SIS II, skal give samtykke forud for denne videregivelse.*

*Overførslen finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 15 i Rådets rammeafgørelse XX/XXXX [om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde]. Kommissionen inkluderer et kapitel om anvendelsen af bestemmelserne i denne artikel i de rapporter, der omtales i artikel 59, stk. 3 og 4.*

Ændringsforslag 122  
Artikel 49, overskrift

*Anvendelse af Europarådets  
databeskyttelseskonvention*

*Beskyttelse af personoplysninger*

Ændringsforslag 123  
Artikel 49

Personoplysninger, der behandles i medfør af denne afgørelse, er beskyttet i overensstemmelse med Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og efterfølgende ændringer heraf.

*1. Rådets rammeafgørelse XX/XXXX [om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde] finder anvendelse på behandlingen af personoplysninger i henhold til denne afgørelse.*

*2. Kommissionens behandling af personoplysninger i henhold til den foreliggende afgørelse sker i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger.*

**3. Europols behandling af personoplysninger i henhold til den foreliggende afgørelse sker i overensstemmelse med Europokonventionen.**

Ændringsforslag 124  
Artikel 50, stk. 1, indledning

1. En person, hvis personoplysninger behandles i SIS II i medfør af denne afgørelse, kan anmode om at blive informeret om:

1. En person, hvis personoplysninger behandles i SIS II i medfør af denne afgørelse, kan anmode om at blive **skriftligt** informeret om:

*Begrundelse*

*Det er vigtigt at specificere, at oplysningerne skal overføres skriftligt. Oplysninger som f.eks. adresser kan ikke meddeles mundtligt.*

Ændringsforslag 125  
Artikel 50, stk. 1, litra c a (nyt)

**ca) oplysningernes opbevaringsperiode**

*Begrundelse*

*Denne tilføjelse foreslås af EDSP, fordi den vil bidrage til at sikre en retfærdig behandling af den indberettede person (s. 17 i hans udtalelse).*

Ændringsforslag 126  
Artikel 50, stk. 1, litra e a (nyt)

**ea) eksistensen af den i artikel 52 nævnte ret til klageadgang**

*Begrundelse*

*Denne tilføjelse foreslås af EDPS, fordi den vil bidrage til at sikre en retfærdig behandling af den indberettede (s. 17 i hans udtalelse).*

Ændringsforslag 127

***eb) adressen på den nationale  
tilsynsmyndighed for databeskyttelse.***

*Begrundelse*

*Denne tilføjelse foreslås af artikel 29-gruppen (s. 16 i dens udtalelse).*

Ændringsforslag 128

Artikel 50, stk. 2

2. Myndighederne kan nægte at videreformidle de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, til en fysisk person, hvis det kan skade udførelsen af en retlig opgave i forbindelse med de oplysninger, der blev indlæst i SIS II, eller for at beskytte den pågældendes eller tredjemandes rettigheder og friheder. Oplysninger må aldrig videregives i et tidsrum, hvor der foretages diskret overvågning som følge af en indberetning.

2. Myndighederne kan nægte at videreformidle de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, til en fysisk person, hvis det kan skade udførelsen af en retlig opgave i forbindelse med de oplysninger, der blev indlæst i SIS II, eller for at beskytte den pågældendes eller tredjemandes rettigheder og friheder. Oplysninger må aldrig videregives i et tidsrum, hvor der foretages ***kontrol eller*** diskret overvågning som følge af en indberetning.

Ændringsforslag 129

Artikel 51, stk. 3

3. Personoplysninger skal videreformidles til den berørte person så hurtigt som muligt og under ingen omstændigheder senere end 60 dage fra datoen, hvor han eller hun ansøger om adgang.

3. Personoplysninger skal videreformidles til den berørte person så hurtigt som muligt og under ingen omstændigheder senere end 60 dage fra datoen, hvor han eller hun ansøger om adgang. ***Såfremt den nationale lovgivning indeholder bestemmelser om en kortere frist, respekteres denne.***

*Begrundelse*

*Der er mulighed for modsigelser mellem de i denne forordning fastsatte frister og nationale procedurer, som stadig gælder. Ændringsforslaget har til formål at løse denne mulige konflikt i den pågældende persons interesse (EDPS s. 17).*

Ændringsforslag 130  
Artikel 51, stk. 3 a (nyt)

**3a. Når en person anmoder om oplysninger vedrørende sig selv, sender den kompetente myndighed en kopi af anmodningen til den kompetente nationale tilsynsmyndighed.**

*Begrundelse*

*Det er vigtigt, at de nationale tilsynsmyndigheder for databeskyttelse er informeret om sådanne anmodninger. Det giver dem mulighed for at få et overblik over anmodningerne.*

Ændringsforslag 131  
Artikel 51, nr. 4

4. Myndighederne kan nægte at videreformidle oplysningerne til den pågældende person, hvis det kan skade udførelsen af en retlig opgave i forbindelse med de oplysninger, der blev indlæst i SIS II, eller for at beskytte den pågældendes eller tredjemands rettigheder og friheder. Oplysninger må aldrig videregives i et tidsrum, hvor der foretages diskret overvågning som følge af en indberetning.

4. Myndighederne kan nægte at videreformidle oplysningerne til den pågældende person, hvis det kan skade udførelsen af en retlig opgave i forbindelse med de oplysninger, der blev indlæst i SIS II, eller for at beskytte den pågældendes eller tredjemands rettigheder og friheder. Oplysninger må aldrig videregives i et tidsrum, hvor der foretages **kontrol eller** diskret overvågning som følge af en indberetning.

Ændringsforslag 132  
Artikel 51, stk. 5

5. Den pågældende person informeres snarest muligt og under ingen omstændigheder senere end **seks måneder** fra den dato, hvor han eller hun ansøger om ændring eller sletning af oplysninger, om udfaldet af udøvelsen disse rettigheder.

5. Den pågældende person informeres snarest muligt og under ingen omstændigheder senere end **tre måneder** fra den dato, hvor han eller hun ansøger om ændring eller sletning af oplysninger, om udfaldet af udøvelsen disse rettigheder.

*Begrundelse*

*FTM anfører, at i betragtning af de interesser, der er på spil, er en seks måneders tidsfrist for*

lang. Den foreslår en frist på tre måneder. Se FTM s. 18.

Ændringsforslag 133  
Artikel 52

Enhver, **der befinder sig på en medlemsstats område**, har ret til at indbringe sag for eller klage til retten i den medlemsstat, hvis han eller hun nægtes ret til at få adgang til eller ret til at ændre eller slette data vedrørende ham eller hende eller ret til at opnå oplysninger eller erstatning i forbindelse med en behandling af hans eller hendes personoplysninger, der er i strid med denne afgørelse.

Enhver har ret til at indbringe sag for eller klage til retten i den medlemsstat, hvis han eller hun nægtes ret til at få adgang til eller ret til at ændre eller slette data vedrørende ham eller hende eller ret til at opnå oplysninger eller erstatning i forbindelse med en behandling af hans eller hendes personoplysninger, der er i strid med denne afgørelse.

**Hvis en sag eller en klage indbringes for en domstol i et medlemsland, som ikke er ansvarlig for denne indberetning, samarbejder denne medlemsstat med den medlemsstat, der er ansvarlig for den pågældende indberetning.**

**Medlemsstaterne respekterer gensidigt de endelige afgørelser, der træffes af domstolene i andre medlemsstater.**

Begrundelse

Som det anføres af EDPS, er det ikke berettiget med en sådan territorial begrænsning, og den kan gøre retten til klageadgang ineffektiv, fordi de fleste af de pågældende personer ikke vil være på området, eftersom de har fået forbud mod indrejse ved grænsen (EDPS s. 18). Se også artikel 29-gruppen s. 16 og FTM p. 19. Det sidste af de to nye afsnit stammer fra artikel 111, stk. 2, i Schengen-konventionen.

Ændringsforslag 134  
Artikel 53, stk. 1

**1. Hver medlemsstat sikrer, at en uafhængig myndighed kontrollerer, at behandlingen på dens område af personoplysninger i SIS II er lovlige, herunder udvekslingen og den videre behandling af supplerende oplysninger.**

**1. Den eller de i hver enkelt medlemsstat udpegede myndigheder, som er udstyret med de i artikel 30 i Rådets rammeafgørelse XX/XXXX [om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og**

*Alle fysiske personer har ret til at anmode tilsynsmyndigheden om at kontrollere, at behandlingen i SIS II af personoplysninger vedrørende den pågældende er lovlig. Denne ret udøves efter bestemmelserne i den nationale lovgivning i den medlemsstat, hvor anmodningen indgives. Hvis det var en anden medlemsstat, der indlæste oplysningerne i SIS II, skal kontrollen udføres i tæt samarbejde med denne stats nationale tilsynsmyndighed.*

*strafferetlige samarbejde] nævnte beføjelser, kontrollerer uafhængigt, at behandlingen på deres område af SIS II-personoplysninger, herunder udveksling eller yderligere behandling af supplerende oplysninger, foregår på lovlig vis.*

#### *Begrundelse*

*Denne bestemmelse vedrører ikke medlemsstaterne, men uafhængige tilsynsmyndigheder. I artikel 30 i Rådets rammeafgørelse XX/XXXX og gældende praksis tages der også hensyn til føderale stater med mere end én tilsynsmyndighed. Det gøres også klart, at de nationale databeskyttelsesmyndigheder har alle de beføjelser, der gives dem i henhold til artikel 30 i afgørelsen (EDPS s. 19). Desuden tilføjes ordet "fra" for at tage hensyn til den situation, at den nationale databehandling regelmæssigt vil gøre brug af det centrale system. Nationale tilsynsmyndigheder, om fornødent i samarbejde med EDPS, bør overvåge, at denne behandling foregår på lovlig vis.*

Ændringsforslag 135  
Artikel 53, stk. 1 a (nyt)

*1a. Den eller de i stk. 1 nævnte myndigheder sikrer, at der mindst hvert fjerde år foretages en revision af databehandlingen i den nationale del af SIS II i overensstemmelse med internationale revisionsstandarder.*

#### *Begrundelse*

*Det bør sikres, at der regelmæssigt foretages revision af SIS II både på nationalt og på europæisk niveau efter høje og ensartede standarder, enten af eller på vegne af de kompetente revisionsmyndigheder. Det er endnu vigtigere med revisioner på grund af den sandsynlige omfattende brug af nationale kopier.*

Ændringsforslag 136  
Artikel 53, stk. 1 b (nyt)

***1b. Medlemsstaterne sikrer, at den eller de i stk. 1 nævnte myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre de opgaver, der tillægges dem i henhold til denne forordning.***

*Begrundelse*

*Det er væsentligt, at tilsynet fungerer effektivt, og det er ikke muligt uden tilstrækkelige ressourcer. Desværre har mange myndigheder i øjeblikket ikke tilstrækkelige ressourcer (se den første betænkning om gennemførelse af databeskyttelsesdirektivet (95/46/EF)(KOM(2003)265)).*

Ændringsforslag 137  
Artikel 53, stk. 3

***3. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kontrollerer, at Kommissionens behandling af SIS II-personoplysninger sker i overensstemmelse med denne afgørelse.*** ***udgår***

*(Se ændringsforslag til artikel 53a)*

Ændringsforslag 138  
Artikel 53, stk. 4

***4. De myndigheder, der henvises til i denne artikel, samarbejder med hinanden. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse indkalder mindst én gang om året til et møde med henblik herpå.*** ***udgår***

*(Se ændringsforslag til artikel 53b)*

Ændringsforslag 139  
Artikel 53 a (nyt)

***Artikel 53a***

***Den Europæiske Tilsynsførende for***

## *Databeskyttelse*

**1. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse overvåger, at Kommissionens behandling af personoplysninger udføres i overensstemmelse med denne afgørelse. De i artikel 46 og 47 i forordning (EF) nr. 45/2001 nævnte hverv og beføjelser finder anvendelse herpå.**

**2. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse sikrer, at der mindst hvert fjerde år foretages en revision af Kommissionens behandling af personoplysninger i overensstemmelse med internationale revisionsstandarder. Revisionsrapporten sendes til Europa-Parlamentet, Rådet og til de i artikel 53 omhandlede nationale tilsynsmyndigheder. Der gives Kommissionen mulighed for at fremsætte kommentarer, inden rapporten vedtages.**

## *Begrundelse*

*Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse's hverv og beføjelser er afledt af forordning 45/2001, der gælder for Kommissionens behandling af oplysninger (se betragtning 21). Samtidig er de også begrænset af omfanget af Kommissionens virksomhed, hvilket gøres klart ved hjælp af ordet "herpå" og den foreslåede ændring til betragtning 22.*

Ændringsforslag 140  
Artikel 53 b (nyt)

## *Artikel 53b*

### *Fælles ansvar*

**1. De i artikel 31 omhandlede nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse samarbejder aktivt med hinanden og er fælles om ansvaret for tilsynet med SIS II.**

**2. Disse myndigheder udveksler relevante oplysninger, foretager fælles undersøgelser, herunder fælles revision og kontrol, undersøger vanskeligheder med fortolkning eller anvendelse af denne afgørelse, undersøger problemer med gennemførelsen af uafhængigt tilsyn eller**



*med udøvelsen af de registreredes rettigheder, udformer harmoniserede forslag til fælles løsninger på ethvert problem og fremmer det almindelige kendskab til databeskyttelsesrettigheder i det omfang, det er nødvendigt.*

*3. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og de nationale tilsynsmyndigheder mødes mindst to gange om året med dette formål for øje. Omkostningerne ved disse møder dækkes af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Forretningsordenen vedtages på det første møde. Der udarbejdes i fællesskab yderligere arbejdsmetoder alt efter behov. Der sendes en fælles aktivitetsrapport til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen hvert andet år.*

#### *Begrundelse*

*I betragtning af tilsynsordningens karakter kan den kun fungere, hvis tilsynet føres i fællesskab.*

*Den foreslåede opgavebeskrivelse er baseret på artikel 115 i Schengen-konventionen, som har demonstreret sin nytte og gangbare praksis.*

*Ændringsforslaget er baseret på den tanke, at det er af afgørende betydning at fastsætte visse grundlæggende regler i denne retsakt, hvorefter de øvrige detaljer kan fastsættes af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS) og de nationale tilsynsmyndigheder.*

#### Ændringsforslag 141 Artikel 55

##### ***Sanktioner***

Medlemsstaterne sikrer, at behandling af SIS II-oplysninger eller supplerende oplysninger i strid med denne afgørelse straffes med **sanktioner**, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og virker afskrækkende i overensstemmelse med national lov.

##### ***Strafbare handlinger og straffe***

Medlemsstaterne sikrer, at behandling af SIS II-oplysninger eller supplerende oplysninger i strid med denne afgørelse straffes med **straffe**, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og virker afskrækkende i overensstemmelse med national lov. **Alvorlige overtrædelser udgør en strafbar handling.** **Medlemsstaterne indarbejder bestemmelser herom i deres nationale ret. Medlemsstaterne giver senest på datoen for den meddelelse, som er omhandlet i**

**artikel 65, stk. 2, Kommissionen meddelelse om alle deres nationale bestemmelser, der finder anvendelse, og giver omgående meddelelse om enhver senere ændring af disse bestemmelser.**

Ændringsforslag 142  
Artikel 56

Europol og Eurojust udpeger hver især et eller to **SIS II-adgangspunkter**.

Europol og Eurojust udpeger hver især et **SIS II-adgangspunkt**.

*Begrundelse*

*Ifølge EDPS (s. 12 i hans udtalelse) giver Europolis og Eurojusts status og virksomhed ikke grundlag for to adgangspunkter. Flere adgangspunkter forøger risikoen for dårlig udnyttelse og kræver præcise begrundelser. Da ordføreren ikke har kendskab til sådanne begrundelser, foreslår han, at der kun oprettes et centralt adgangspunkt til Europol og Eurojust.*

Ændringsforslag 143  
Artikel 57, stk. -1 a (nyt)

**-1a. Europolis adgang til at søge oplysninger i SIS II sker inden for rammerne af dens mandat.**

*Begrundelse*

*Dette princip gentages for at sikre klarhed i bestemmelserne.*

Ændringsforslag 144  
Artikel 57, stk. -1 b (nyt)

**-1b. Europol kan kun foretage søgninger i SIS II, for så vidt angår de i artikel 39, stk. 1, litra a) nævnte oplysninger, og kun hvis disse oplysninger allerede indgår i en analysedatabase oprettet i overensstemmelse med afsnit III i Europol-konventionen.**

### Begrundelse

*Som anført af FTM vil Europol højst sandsynligt anvende SIS II som en yderligere kilde til informationer om personer, hvis data allerede er blevet behandlet af Europol (se. s. 20 i FTM's udtalelse). EDSP støtter den tanke om at begrænse Europols adgang (s. 12 i EDSP's udtalelse).*

#### Ændringsforslag 145 Artikel 57, stk. 2

2. De oplysninger, Europol har fået via adgang til SIS II, må kun anvendes **og videreformidles til tredjelande og – organer** med indberettende medlemsstats samtykke. Dette samtykke gives via den nationale Europol-enhed i den medlemsstat.

2. De oplysninger, Europol har fået via adgang til SIS II, må kun anvendes med indberettende medlemsstats samtykke. Dette samtykke gives via den nationale Europol-enhed i den medlemsstat.

### Begrundelse

*Europol bør ikke har ret til at videregive oplysninger til tredjelande og -organer. Overførsel af oplysninger til tredjemand må kun ske i overensstemmelse med artikel 48 i denne afgørelse. Ændringen stemmer overens med Parlamentets holdning til det spanske initiativ om forslag til Rådets afgørelse om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse (T5-0610/2002).*

#### Ændringsforslag 146 Artikel 57, stk. 7 a (nyt)

**7a. Europol er ansvarlig for drifts- og vedligeholdelsesomkostningerne ved sit adgangspunkt og kommunikationsinfrastrukturen mellem CS-SIS og dets adgangspunkt.**

### Begrundelse

*Artikel 101A i Schengen-konventionen giver i øjeblikket Europol adgang for egen regning. Da Europol ikke finansieres af EU's budget - i modsætning til SIS II - bør princippet være, at Europol skal bære alle omkostninger i forbindelse med sin adgang. Det er ikke nødvendigt med en lignende bestemmelse for Eurojust, eftersom Eurojust allerede finansieres over EU's budget.*

#### Ændringsforslag 147 Artikel 57, stk. 7 b (nyt)

**7b. Europol udpeger en specialiseret enhed, som omfatter ansatte, der er behørigt bemyndiget til at få adgang til at søge i SIS i forbindelse med denne afgørelse.**

*Begrundelse*

*Med henblik på korrekt anvendelse af denne afgørelse vil det være hensigtsmæssigt med en specialiseret enhed. Dette aspekt er der også taget højde for i Kommissionens forslag om Europols adgang til VIS (KOM(2005)0600).*

Ændringsforslag 148  
Artikel 58, stk. -1 a (nyt)

**-1a. Europols adgang til at søge oplysninger i SIS sker inden for rammerne af dens mandat.**

*Begrundelse*

*Dette princip gentages for at sikre klarhed i bestemmelserne.*

Ændringsforslag 149  
Artikel 58, stk. -1 b (nyt)

**-1b. Europol kan kun foretage søgninger i SIS II, for så vidt angår de i artikel 39, stk. 1, litra a) nævnte oplysninger, og kun hvis disse oplysninger allerede indgår i en analysedatabase oprettet i overensstemmelse med afsnit III i Europol-konventionen.**

*Begrundelse*

*Som anført af FTM vil Europol højst sandsynligt anvende SIS II som en yderligere kilde til informationer om personer, hvis data allerede er blevet behandlet af Europol (se. s. 20 i FTM's udtalelse). EDSP støtter den tanke om at begrænse Europols adgang (s. 12 i EDSP's udtalelse).x*

Ændringsforslag 150  
Artikel 58, stk. 1

1. Når Eurojust går ind i SIS II og finder en

1. Når Eurojust går ind i SIS II og finder en

indberetning, der er **af interesse** for den, informerer den den indberettende medlemsstat via de berørte nationale Eurojust-medlemmer.

indberetning, der er **nødvendig** for **udførelsen af dens opgaver**, informerer den den indberettende medlemsstat via de berørte nationale Eurojust-medlemmer.

#### *Begrundelse*

*Formuleringen "der er af interesse" er ikke hensigtsmæssig. Eurojusts anvendelse af oplysninger skal være ledsaget af garantier.*

#### Ændringsforslag 151 Artikel 58, stk. 2

2. De oplysninger, Eurojust har fået via adgang til SIS II, må kun anvendes **og videreformidles til tredjelande og – organer** med den indberettende medlemsstats samtykke. Dette samtykke gives via den nationale Europol-enhed i den medlemsstat.

2. De oplysninger, Eurojust har fået via adgang til SIS II, må kun anvendes med den indberettende medlemsstats samtykke. Dette samtykke gives via den nationale Europol-enhed i den medlemsstat.

#### *Begrundelse*

*Europol bør ikke have ret til at videregive oplysninger til tredjelande og -organer. Overførsel af oplysninger til tredjemand må kun ske i overensstemmelse med artikel 48 i denne afgørelse. Ændringen stemmer overens med Parlamentets holdning til det spanske initiativ om forslag til Rådets afgørelse om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse (T5-0610/2002).*

#### Ændringsforslag 152 Artikel 59, stk. 1

1. Kommissionen sørger for, at der oprettes systemer til kontrol af, hvordan SIS II fungerer set i forhold til de mål, der er fastlagt for resultater, omkostningseffektivitet og tjenestens kvalitet.

1. Kommissionen sørger for, at der oprettes systemer til kontrol af, **om behandlingen af oplysningerne er lovlige, og om** hvordan SIS II fungerer set i forhold til de mål, der er fastlagt for resultater, omkostningseffektivitet og tjenestens kvalitet.

#### *Begrundelse*

*Kommissionens rolle er ikke begrænset til den rent driftsmæssige forvaltning, idet den samtidig er traktatens vogter. Den skal i den egenskab sørge for, at sådanne kontrolsystemer er etableret. Hvordan det skal gøres, overlades det imidlertid til Kommissionen selv at bestemme.*

Ændringsforslag 153  
Artikel 59, stk. 2 a (nyt)

**2a. Kommissionen offentliggør hvert år statistikker, der viser henholdsvis antallet af registeroplysninger pr. indberetning, antallet af hits pr. indberetning samt det antal gange, der er givet adgang til SIS II, såvel samlet som for hver enkelt medlemsstat.**

*Begrundelse*

*På nuværende tidspunkt offentliggøres der visse begrænsede statistikker i Rådets dokumentregister (se f.eks. rådsdokument nr. 5236/06), medens de mere detaljerede statistikker ikke offentliggøres. Af hensyn til gennemsigtigheden er det vigtigt, at der offentliggøres statistikker hvert år.*

Ændringsforslag 154  
Artikel 59, stk. 3

3. To år efter, at SIS II begynder at fungere, og derefter hvert andet år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om SIS II-aktiviteterne og den bilaterale og multilaterale udveksling af supplerende oplysninger mellem medlemsstaterne.

3. To år efter at SIS II begynder at fungere og derefter hvert andet år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om **lovligheden af databehandlingen, SIS II's tekniske funktionsmåde** og den bilaterale og multilaterale udveksling af supplerende oplysninger mellem medlemsstaterne. **Rapporten behandles af Europa-Parlamentet og Rådet. Medlemsstaterne besvarer ethvert spørgsmål, som institutionerne måtte rejse i den forbindelse.**

*Begrundelse*

*Kommissionens rolle er ikke begrænset til den rent driftsmæssige forvaltning, idet den samtidig er traktatens vogter. Det er afgørende, at Kommissionen accpeterer denne rolle, og også rapporterer om overholdelsen af lovkravene (se EDPS s. 20). For at fremskaffe de nødvendige oplysninger til dette formål kan Kommissionen benytte de samme kilder, som den bruger i enhver anden EU-politisk sammenhæng (klager fra borgerne, medlemsstaterne, egne initiativer etc.), samt de logfiler, der opbevares centralt (se også ændringsforslag til artikel 14, stk. 5). Den sidste del af ændringsforslaget skal sikre, at den demokratiske kontrol bliver effektiv.*

Ændringsforslag 155  
Artikel 59, stk. 4

4. Fire år efter, at SIS II begynder at fungere, og derefter hvert fjerde år foretager Kommissionen en overordnet evaluering af SIS II og den bilaterale og multilaterale udveksling af supplerende oplysninger mellem medlemsstaterne. Den evaluering skal indeholde undersøgelsens resultater i lyset af målsætningerne, og der skal foretages en vurdering af, om de grundlæggende principper fortsat er gyldige og konsekvenserne heraf for fremtidige foranstaltninger. Kommissionen sender rapporterne om evalueringerne til Europa-Parlamentet og Rådet.

4. Fire år efter, at SIS II begynder at fungere, og derefter hvert fjerde år foretager Kommissionen en overordnet evaluering af SIS II og den bilaterale og multilaterale udveksling af supplerende oplysninger mellem medlemsstaterne. Den evaluering skal indeholde undersøgelsens resultater i lyset af målsætningerne **og lovligheden af databehandlingen**, og der skal foretages en vurdering af, om de grundlæggende principper fortsat er gyldige og konsekvenserne heraf for fremtidige foranstaltninger. Kommissionen sender rapporterne om evalueringerne til Europa-Parlamentet og Rådet.

*Begrundelse*

*Jf. begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 59, stk. 3.*

Ændringsforslag 156  
Artikel 59, stk. 5

5. Medlemsstaterne sender Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde de rapporter, der er omhandlet i stk. 3 og 4.

5. Medlemsstaterne sender Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde de rapporter, der er omhandlet i stk. **2a**, 3 og 4.

*Begrundelse*

*Denne tilføjelse er en nødvendig konsekvens af ændringsforslaget til artikel 59, stk. 2a (nyt).*

Ændringsforslag 157  
Artikel 60, overskrift

***Rådgivende udvalg***

***Gennemførelsesafgørelser***

Ændringsforslag 158  
Artikel 60, stk. 1

1. Når der henvises til denne artikel, ***bistås Kommissionen af et rådgivende udvalg***,

1. Når der henvises til denne artikel, ***anvendes den procedure, der er angivet i***

**der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.**

**EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c), 3. punktum, sammenholdt med artikel 39 i EU-traktaten.**

#### *Begrundelse*

*Med skrivelse af 2. juni 2005 anmodede LIBE Parlamentets juridiske tjeneste om et responsum om anvendelse af komitologiproceduren under den tredje søjle. I dette responsum udelukker den juridiske tjeneste imidlertid grundlæggende anvendelse af komitologiprocedurerne på dette område. Den lader dog som en mulighed åben for at anvende komitologiproceduren i undtagelsestilfælde, fordi Schengen-regelværket omfatter både første og tredje søjle. Som begrundelse for denne argumentation henviser den juridiske tjeneste til funktionelle behov, ensartede procedurer og teknisk uadskillelighed. For at anvende dette synspunkt må en uløselig forbindelse betragtes som det afgørende element (punkt 39). For så vidt angår den foreliggende afgørelse, foreslår ordføreren, at komitologiproceduren bibeholdes for Sirene-håndbogen, men insisterer på EU-traktatens bestemmelser i alle de tilfælde, hvor der skal træffes afgørelser, der udelukkende vedrører den tredje søjle og ikke Sirene-håndbogen.*

#### Ændringsforslag 159 Artikel 60, stk. 2

**2. Udvalget vedtager sin forretningsorden på forslag af formanden på grundlag af den standardforretningsorden, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende.** **udgår**

#### Ændringsforslag 160 Artikel 60, stk. 3

**3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver, eventuelt ved afstemning, udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster. Formanden deltager ikke i afstemningen.** **udgår**

#### Ændringsforslag 161 Artikel 60, stk. 4



**4. Udtalelsen optages i mødeprotokollen; udgår**  
**desuden har hver medlemsstat ret til at**  
**anmode om, at dens holdning indføres i**  
**referatet.**

Ændringsforslag 162  
Artikel 60, stk. 5

**5. Kommissionen tager i videst mulig udgår**  
**udstrækning hensyn til udvalgets**  
**udtalelse. Den underretter udvalget om,**  
**hvorledes den har taget hensyn til**  
**udtalelsen.**

Ændringsforslag 163  
Artikel 61, stk. 1

1. Når der henvises til denne artikel, bistås Kommissionen af et forskriftsudvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand. **Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i EF-traktatens artikel 205, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemningen i udvalget tildes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.**

1. Kommissionen bistås af et udvalg, **i det følgende benævnt "udvalget"**, der består af repræsentanter for medlemsstaterne og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

Ændringsforslag 164  
Artikel 61, stk. 2

**2. Udvalget vedtager sin forretningsorden udgår**  
**på forslag af formanden på grundlag af**  
**den standardforretningsorden, der er**  
**offentliggjort i Den Europæiske Unions**

*Tidende.*

Ændringsforslag 165  
Artikel 61, stk. 3

**3. Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse. Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes.** **udgår**

Ændringsforslag 166  
Artikel 61, stk. 4, litra a (nyt)

**a) Når denne afgørelse foreskriver særlige vilkår med hensyn til vedtagelsen af gennemførelsesforanstaltninger, forelægger Kommissionens repræsentant udvalget og Europa-Parlamentet et udkast til disse foranstaltninger.**

**Udvalget afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster, dog mindst en måned. Det udtaler sig med det flertal, der gælder efter traktatens artikel 205, stk. 2. Ved afstemninger i udvalget vægtes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, som anført i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.**

Ændringsforslag 167  
Artikel 61, stk. 4, litra b (nyt)

**b) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, og når Europa-Parlamentets kompetente udvalg ikke har gjort indsigelse forinden.**

Ændringsforslag 168  
Artikel 61, stk. 4, litra c (nyt)

*c) Hvis de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, eller hvis Europa-Parlamentets kompetente udvalg har gjort indsigelse, forelægger Kommissionen straks Rådet og Europa-Parlamentet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes.*

Ændringsforslag 169  
Artikel 61, stk. 4, litra d (nyt)

*d) Når forslaget inden for et tidsrum på højst tre måneder fra forelæggelsen ikke er blevet forkastet enten af Europa-Parlamentet med et absolut flertal af dets medlemmer eller af Rådet med kvalificeret flertal, vedtager Kommissionen forslaget. I modsat fald forelægger Kommissionen et ændret forslag eller fremsætter forslag til en retsakt i henhold til traktaten.*

Ændringsforslag 170  
Artikel 61, stk. 4, litra e (nyt)

*e) Uden at dette berører allerede vedtagne gennemførelsesforanstaltninger, ophører anvendelsen af de bestemmelser i forordningen, som vedrører vedtagelse af tekniske forskrifter og afgørelser, fire år efter denne afgørelses ikrafttræden. Europa-Parlamentet og Rådet kan efter forslag fra Kommissionen forlænge gyldighedsperioden for de relevante bestemmelser i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 251 og reviderer med dette for øje disse bestemmelser inden udløbet af fireårsperioden.*

Ændringsforslag 171  
Artikel 61, stk. 4, litra f (nyt)

***f) De i artikel 53 og 53a omhandlede myndigheder høres om udkastet til foranstaltninger, inden det vedtages.***

*Begrundelse*

*Den Fælles Tilsynsmyndighed har argumenteret for, at datatilsynsmyndighederne bør tildeles en formel rådgivende rolle i udvalget (FTM, s. 10).*

Ændringsforslag 172  
Artikel 65, stk. 1 a (nyt)

***1a. SIS II sættes først i drift, når Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne har foretaget en vellykket gennemgribende test af systemet. Kommissionen informerer Europa-Parlamentet om resultaterne heraf. Såfremt testresultaterne ikke er tilfredsstillende, forlænges den omtalte periode, indtil systemets korrekte funktion kan sikres.***

# BEGRUNDELSE

## I. Indledning

For en generel præsentation af de tre forslag til retsakter om SIS II, en beskrivelse af den generelle strategi og en analyse af de spørgsmål, der er fælles for den foreliggende afgørelse og forordningen under første søjle, henvises der til del I – II i begrundelsen til betænkningen om forordningen<sup>1</sup>.

Af principielle årsager foreslås der samme ændringer til forslagene under første og tredje søjle, når Kommissionens forslag er identiske.

## II. Den foreliggende afgørelse

### II.1 De forskellige indberetninger

Hvad angår indberetninger har Kommissionen i sit forslag til afgørelse gengivet ordlyden i Schengen-konventionen, særlig artikel 97-100. Ordføreren foreslår alligevel en række ændringer med det formål at gøre teksten klarere. Oprettelsen af SIS II giver en god lejlighed til at forbedre den eksisterende lovgivning. Ordføreren har først og fremmest tilstræbt at foretage en klar sondring mellem personer, som registreres i SIS II som eftersøgte kriminelle og personer, som registreres af diverse grunde, som ikke er af kriminel art (vidner, savnede personer osv.). I forskellige tilfælde er der medtaget bestemmelser af normativ art, som indgår i Sirene-håndbogen. Endelig er der gjort et forsøg på at definere, hvilke myndigheder der har adgang som følge af anden lovgivning (f.eks. grænsekodeksen) eller at specificere opgaverne, f.eks. kun at tillade adgang for nationale retslige myndigheder i det omfang, det er foreneligt med det formål, som ligger til grund for indberetningen og er nødvendigt for udførelsen af deres opgaver).

Hvad angår "Indberetninger vedrørende eftersøgte personer, der begæres anholdt med henblik på overgivelse eller udlevering" (Kapitel IV), understreger ordføreren, at den europæiske arrestordres særlige beskaffenhed, som foreslået af Kommissionen, kræver en afvigelse fra de nuværende bestemmelser for SIS, hvorefter der kun indlæses de minimumsdata, som er nødvendige for den umiddelbare foranstaltning. Kommissionen foreslår også udover de normale oplysninger indlæsning af den originale europæiske arrestordre. Ordføreren støtter denne idé, fordi indlæsningen af den originale europæiske arrestordre kan lette anvendelsen af den europæiske arrestordre betydeligt. For at sikre, at den europæiske arrestordre fungerer effektivt, foreslår ordføreren ligeledes, at medlemsstaterne indlæser oversættelser af den europæiske arrestordre til andre sprog.

Hvad angår "Indberetninger vedrørende eftersøgte personer med henblik på beskyttelse eller forebyggelse af trusler" (Kapitel V), tilstræber ordføreren at præcisere teksten ved at beskrive den nuværende praksis med et klarere ordvalg. Når teksten henviser til, at en person

---

<sup>1</sup> 2005/0106 (COD).

”midlertidigt bør tages i varetægt”, betyder dette reelt, at en person skal indlægges på en psykiatrisk institution. For at undgå enhver form for usikkerhed på dette område er det nødvendigt at præcisere dette forhold. For at sikre en hensigtsmæssig behandling fra politiets side straks fra første kontakt (og ikke først efter udvekling af supplerende oplysninger, som kan vare flere timer) foreslår ordføreren, at der som uddybende oplysninger i SIS II indlæses enhver form for særlige oplysninger, som er nødvendige ud fra en lægelig betragtning. Hvad angår det meget følsomme spørgsmål om savnede mindreårige, foreslår ordføreren, at der om muligt tilføjes en beskrivelse af de nærmere omstændigheder. Der er f.eks. en afgrundsdyb forskel på de foranstaltninger, som politiet skal træffe, alt efter om der er tale om en bortførelse foretaget af forældre, en bortførelse i kriminelt øjemed eller en mindreårig, der er på flugt.

Hvad angår "Indberetninger vedrørende personer, der er eftersøgt med henblik på en retssag" (Kapitel VI), foreslår ordføreren, at overskriften ændres til "Indberetninger om personer, der er eftersøgt i forbindelse med en retslig procedure", for at afspejle det forhold, at de pågældende personer for størstedelens vedkommende ikke er "eftersøgte" kriminelle. Derfor foreslås det ligeledes, at de indlæste indberetninger præcist angiver, hvilken kategori de indberettede personer tilhører.

Hvad angår "Indberetninger vedrørende personer og genstande med henblik på diskret overvågning eller særlig kontrol" (Kapitel VII), foreslår ordføreren ligeledes en ændring af den anvendte formulering for bedre at beskrive indberetningen og de foranstaltninger, der skal træffes som følge af en oplysning. Derfor ændres formuleringen til "Indberetninger vedrørende personer og genstande med henblik på kontrol eller eftersøgning". Ordet kontrol erstattes således udtrykket "diskret overvågning", som er fejlagtigt: den beskrevne situation knytter sig ikke til en overvågning af en person gennem længere tid. Det handler snarere om en situation, hvor en person er underlagt kontrol, og hvor de oplysninger, som erhverves under kontrollen, videregives til den indberettende myndighed. For at sondre mellem "kontrol" og "særlig kontrol" foreslås formuleringen "eftersøgning", da det reelt er det, der er tale om.

Der tilføjes et særligt kapitel om diskret overvågning.

## II.2 Tidsrum for opbevaring af indberetninger

De tidsrum for opbevaring, som anvendes i den gældende Schengen-konvention, giver anledning til mange misforståelser. Det fastsættes i artikel 112, at der skal foretages en revision af indberetninger vedrørende personer senest tre år efter optagelsen, men der fastsættes intet maksimalt tidsrum for opbevaring af oplysningerne. Kommissionen har forsøgt at afklare dette spørgsmål ved at foreslå maksimale tidsrum for opbevaring af oplysninger. For de fleste oplysningers vedkommende foreslår Kommissionen ti år. Tidsrummene for opbevaring af oplysningerne skal ses i sammenhæng med tidsfristerne for revision, da begge dele har til formål at sikre, at systemet kun indeholder de mest relevante og ajourførte oplysninger. Kommissionen foreslår at undersøge indberetningerne efter et år.

Databeskyttelsesmyndighederne kritiserer tidsrummene for opbevaring af oplysninger. Ti år anses af Den Fælles Tilsynsmyndighed for at være for lang tid (s. 11). Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kræver på sin side en seriøs begrundelse for en forlængelse af tidsrummet for opbevaring af oplysningerne. Hvis en sådan ikke foreligger,

foreslår han, at tidsrummet nedbringes til den nuværende varighed. Samme argumentation anvendes af Artikel 29-Arbejdsgruppen (s. 15/16).

Ordføreren argumenterer for at forlænge fristen for revision til to år for at undgå for meget bureaukrati og samtidig at nedbringe tidsrummet for opbevaring af størstedelen af indberetningerne til fem år. Hvis betingelserne for indberetning stadig er til stede på det tidspunkt, bør der indlæses en ny indberetning. Ordføreren mener, at dette vil føre til et afbalanceret og klart kompromis.

### III.3 Adgang til indberetningerne

Kommissionen har uden større ændringer medtaget Schengen-konventionens bestemmelser for de forskellige myndigheders adgang til SIS (artikler 101, 101, litra a), 101, litra b). Der er foretaget nogle præciseringer, som ordføreren glæder sig over (f.eks. udeladelse af myndigheder med ansvar for "samordning" af anden politi- og toldkontrol inde i landet, da det ikke var klart, hvilke myndigheder, der var tale om).

Ordføreren foreslår forskellige ændringer vedrørende Europols og Eurojusts adgang på grundlag af Parlamentets traditionelle holdning og de udtalelser, der er modtaget fra databeskyttelsesmyndighederne.

Hvad angår Europol, fremsætter ordføreren på ny Parlamentets holdning om, at Europol bør overføres til fællesskabsøjlen og finansieres over EF-budgettet. Det er en afgørelse, som kan træffes uafhængigt af forfatningens ikrafttræden (som det var tilfældet med Det Europæiske Politiakademi).

### III.4 Bestemmelserne vedrørende databeskyttelse

Det foreliggende forslag henviser til Europarådets konvention fra 1981, da det var de gældende bestemmelser på det tidspunkt, forslaget blev forelagt (06/2005). Selv om dette formelt stadig er tilfældet i dag, har Kommissionen for nylig forelagt en ny samlet retlig ramme for databeskyttelse inden for tredje søjle (KOM(2005) 475), som for EU's medlemsstater træder i stedet for bestemmelserne i Europarådets konvention fra 1981. Sidstnævnte forslag til retsakt fastsætter udtrykkeligt i betragtning 22, at dets bestemmelser finder anvendelse på SIS II.

Ordføreren har foreslået en række ændringer på linje med ændringsforslagene til forordningen under første søjle og har ligeledes skrevet til kommissær Frattini og anmodet om, at Kommissionen ajourfører bestemmelserne på databeskyttelsesområdet i den foreliggende afgørelse om SIS II for at sikre kohærens med rammeafgørelsen om beskyttelse af personoplysninger. Det er af den yderste vigtighed, at de nye bestemmelser anvendes på SIS II.

For Parlamentet er Rådets vedtagelse af rammeafgørelsen om databeskyttelse af strategisk betydning.

### III.5 Videregivelse af personoplysninger til tredjemand

Kommissionen foreslår i artikel 48, at der skabes hjemmel for videregivelse af

personoplysninger fra SIS II til tredjelande eller til internationale organisationer uden at specificere, hvem disse tredjeparter er. Ordføreren foreslår en række ændringer af denne artikel. For det første vil ordføreren gerne understrege, at personoplysninger generelt ikke kan videregives. For det andet bør dette dog undtagelsesvis være muligt under særlige betingelser. Ordføreren foreslår, at de relevante bestemmelser i rammeafgåelsen om beskyttelse af personoplysninger finder anvendelse. Han insisterer ligeledes på et retsgrundlag, hvor Parlamentet i det mindste høres. Desuden bør kun oplysninger vedrørende genstande, jf. kapitel VIII, videregives, da der kun argumenteres for udveksling af oplysninger om dokumenter. Såfremt disse indeholder personoplysninger (f.eks. et stjålet pas), bør de ovenfor nævnte bestemmelser anvendes. I alle andre tilfælde bør de eksisterende retsinstrumenter (f.eks. på området retlige anliggender eller Interpol), anvendes.

### III.6 Komitologiprocedure

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender anmodede ved skrivelse af 2. juni 2005 Parlamentets Juridiske Tjeneste om et responsum vedrørende anvendelse af komitologiprocedurer inden for tredje søjle. Juridisk Tjeneste udelukkede i sit responsum principielt anvendelse af komitologiprocedurerne her. Undtagelsesvis gav den dog mulighed for anvendelse af komitologiproceduren, idet Schengen-bestemmelserne er delt mellem første og tredje søjle. Som begrundelse for denne argumentation henvises der til funktionelle behov, ensartede procedurer og teknisk udelelighed. Den uløselige forbindelse mellem de to søjler anses for det afgørende element. Hvad angår den foreliggende afgørelse, foreslår ordføreren derfor at bevare komitologiproceduren for Sirene-håndbogen. Han foreslår dog en ændring af procedurerne, således at Parlamentet får en rolle, der er analog med Rådets. Ordføreren insisterer ligeledes på, at bestemmelserne i EU-traktaten skal anvendes i alle de tilfælde, hvor de afgørelser, der skal træffes, udelukkende hører under tredje søjle og ikke under Sirene-håndbogen. Dette aspekt omfatter bestemmelserne vedrørende indberetningernes og påtegningernes kompatibilitet.

### **III. Afsluttende bemærkninger**

En af grundene til SIS II-sagens juridiske kompleksitet er eksistensen af to forskellige søjler. Det foreliggende tilfælde er et eksempel på, at det er nødvendigt at overvinde denne kunstige sondring. Ordføreren anmoder derfor Rådet om, at det omgående anvender passerellebestemmelsen i EU-traktatens artikel 42 om overførsel fra søjle tre til søjle et.